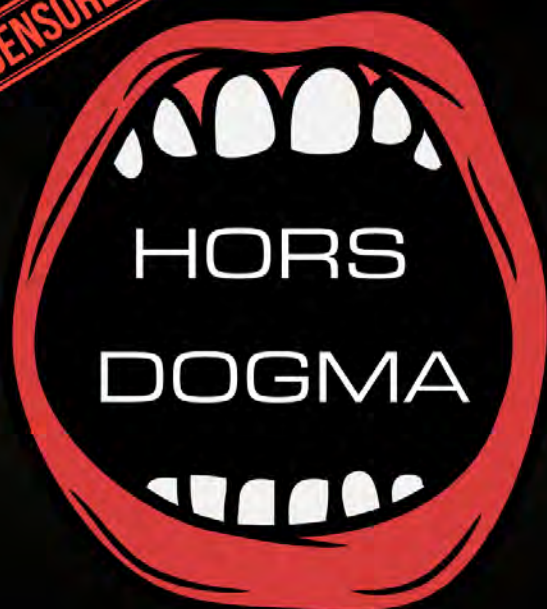


UNCENSORED



MÉMOIRE
DE
L'AVENIR

HORS DOGMA

AVEC | WITH

AKANE
BITTERSWEET
BRIGANDE,
ELJO
KEN & BARBIE
L'ÉLÈVE
MESTOURA
TE WAI (TÂT)

MEMOIRE DE L'AVENIR

DIRECTION ARTISTIQUE, DESIGN ET COMMISSARIAT |
ARTISTIC DIRECTION DESIGN AND CURATOR

Margalit Berriet

CO-COMMISSARIAT | CO-DIRECTION
Brigande & Helen Margaret Giovannello

ÉDITORIAL

Dan Meinwald (English)

Florence Valabregue, Helen Margaret Giovannello (Français)

PREFACE DE CATALOGUE
Margalit Berriet & BRIGANDE

EMERCIEMENTS | ACKNOWLEDGEMENTS

Jacques Elie Chabert VR-AI

Sabesan Muruguna Thapillai VR-AI

Adeline Lucien VR-AI

Florence Valabregue VR-AI

© MESTOURA MUSE ExMus



PARTENAIRES ASSOCIÉS

UNESCO-Most

INTERNATIONAL COUNCIL FOR PHILOSOPHY

ET DES SCIENCES HUMAINES - CIPSH

HUMANITIES, ARTS AND SOCIETY - HAS

THE JENA DECLARATION

VILLE DE PARIS

CRÉDITS VISUELS

COUVERTURE © COLLECTIVE HORS DOGMA

© DROITS DE REPRODUCTION | REPRODUCTION RIGHTS

réservés aux | to artistes

2025

PEUT-ON (ENCORE) PARLER LIBREMENT ?

Quel est l'état de notre liberté d'expression
aujourd'hui ?

Est-elle menacée par la montée du fascisme
et l'emprise croissante des dogmes religieux,
familiaux, politiques, culturels et idéologiques ?

Comment celles et ceux qui subissent oppression,
diktats et censure
parviennent-ils à se frayer des espaces pour s'exprimer
et reprendre possession de leur voix ?

Cette question est d'autant plus pressante face aux
bouleversements profonds
qui redéfinissent notre monde.

L'exposition Hors Dogma réunit des artistes engagés
dans une pratique affranchie de toute contrainte,
ouverte à une expression sans limites.

BRIGANDE | 2025

CAN ONE (STILL) SPEAK FREELY?

What is the state of our freedom of
expression today?

Is it under threat from the rise of fascism
and the tightening grip of religious, familial,
political, cultural, and ideological dogmas ?

How do those subjected to oppression,
diktats, and censorship
carve out spaces to express themselves
and reclaim their voices?

This question feels ever more urgent
amid the profound upheavals
shaping our world.

The Hors Dogma exhibition brings together
artists committed to a practice free from
imposed constraints, open to boundless expression.

BRIGANDE | 2025

PRÉFACE

Par Margalit Berriet

ÉDITORIAL

Rédaction en anglais : Dan Meinwald
Rédaction en français : Helen Margaret Giovanello et Florence Valabregue

PREFACE

By Margalit Berriet

EDITORIAL

English editing: Dan Meinwald
French editing: Helen Margaret Giovanello and Florence Valabregue

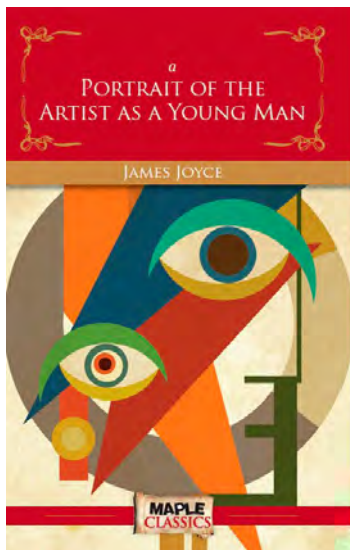
AU DELÀ DU DOGME

Remettre en question les frontières traditionnelles de la pensée à travers de l'art

"Je ne servirai pas ce en quoi je ne crois plus, que cela s'appelle ma patrie, ma famille ou mon église."

— James Joyce, Portrait de l'artiste en jeune homme (1916), p. 247Portrait

Portrait Of The Artist A Young Man, James Joyce,
Intro by Frank O'Connor, 1964 Time Inc Book
Division #coverart, ©martinr osenzweig



Un homme ne peut être assez sage pour être un grand artiste sans être assez sage pour vouloir être aussi philosophe. Pour un homme, l'énergie de créer un art de qualité va de pair avec le désir de le surpasser - Gilbert Keith Chesterton

Tout au long de l'histoire, les sociétés - qu'il s'agisse de petites unités familiales ou de groupes sociaux étendus - ont parfois fonctionné sous le poids de dogmes. Ces croyances, souvent considérées comme un ciment moral et social, découragent l'ouverture d'esprit et la non conformité, perçues comme une menace pour l'ordre et l'harmonie au sein d'une collectivité.

Le dogme désigne toute croyance établie et acceptée sans remise en question. Il s'exprime souvent à travers des systèmes de principes — qu'il s'agisse de doctrines religieuses ou de positions idéologiques rigides comme le fascisme ou le conservatisme — exigeant une adhésion sans questionnement critique.

Le dictionnaire Merriam-Webster définit le dogme comme « une croyance

ou un ensemble de croyances acceptées par les membres d'un groupe sans remise en question ou doute ». Ne se limitant pas à la religion, il peut s'appliquer à de nombreuses certitudes, acceptées sans remise en question, et, ainsi influencer la vision du monde d'un individu ou d'une société sans laisser place à l'innovation ou à la contestation.

Dans les systèmes éducatifs, une approche dogmatique peut freiner l'exploration critique et empêcher les étudiants de remettre en question des concepts ou de rechercher de nouvelles idées. À l'inverse, la pensée critique favorise la réflexion et le discernement, encourageant un' approche indépendante et pluraliste de la vie. Malheureusement, l'éducation traditionnelle sert souvent une finalité dogmatique, encourageant l'acceptation passive des normes plutôt que le développement de perspectives individuelles ou de compétences analytiques.

La pensée critique, l'analyse objective, l'appréciation esthétique et la réflexion éthique sont des voies vers une participation responsable dans la société. Elles favorisent une culture qui valorise la diversité des perspectives, encourageant la coexistence et le respect mutuel. En remettant en cause les stéréotypes profondément ancrés dans des normes rigides et dogmatiques, les individus et les sociétés peuvent avoir moins de préjugés, de partis pris et façonner un environnement plus éclairé et inclusif.

Le dogme peut engendrer une posture rigide, voire autoritaire, que l'on retrouve dans les sphères familiales, éducatives, religieuses ou sociales. Ces opinions figées deviennent des repères immuables, décourageant toute remise en question ou adaptation. Pourtant, une société qui aspire au progrès se doit de cultiver des esprits critiques, capables d'interroger ces dogmes et de promouvoir un esprit de coexistence.

Le terme grec ancien dogma signifiait à l'origine « opinion », « jugement » ou « décret établi ». Avec le temps, il a évolué pour désigner des principes qui orientent la pensée et l'action, tant dans les cadres religieux que philosophiques. Dans de nombreuses religions, le dogme est conçu comme une expression de la vérité absolue, immuable et incontestable.

Le dogmatisme limite notre compréhension et évolution dans différents domaines :

- **POLITIQUE** : Les politiques dogmatiques empêchent le dialogue ouvert et restreignent les interactions entre groupes sociaux, étouffant ainsi le progrès
- **ÉDUCATION** : Le dogmatisme empêche les étudiants d'explorer des perspectives variées, les enfermant dans une vision étroite du monde.

- **SCIENCE** : Il entrave les processus expérimentaux, rejetant de nouvelles connaissances qui pourraient pourtant mener à des avancées
- **PSYCHOLOGIE** : Les approches dogmatiques imposent certaines normes comportementales, limitant le développement personnel.
- **RELIGION** : Le dogme résiste souvent à une pensée critique du monde et renforce une posture rigide qui nie la complexité du réel

Il est essentiel de séparer la connaissance du dogme. Car le savoir met en lumière des questions complexes, favorisant l'innovation et le respect entre des cultures et des environnements différents. La pensée cognitive et créative permet aux individus de remettre en question les idées reçues et de développer des idées de manière autonome et de cultiver une société qui valorise les perspectives multidisciplinaires. La créativité offre un moyen de forger de nouvelles voies par la réflexion, le doute et l'expérimentation, en s'affranchissant de l'enfermement des croyances conventionnelles.

L'ART COMME CONTREPOIDS AU DOGME

Au-delà des idées de bien et de mal, Il y a un champ. Je t'y retrouverai. — Jelaludin Rumi (1207-1273) | Traduit du persan par Coleman Barks

L'art, dans son questionnement permanent, est un puissant antidote aux dogmes. Tout en offrant un espace d'interrogation et de dépassement des limites, il permet de remettre en question les croyances imposées et encourage une approche plus libre du monde. L'art ne se contente pas d'imiter la vie, il la réinvente, permettant ainsi aux individus de percevoir des possibilités au-delà des conventions rigides. En remettant en question le réalisme et les dogmes, le cubisme et la théorie de la relativité ont offert des moyens de repenser les cadres de la réalité. Le cubisme s'empare des structures du monde réel — qu'elles soient statiques ou dynamiques — et les réinterprète sous une infinité d'angles, en utilisant la géométrie pour formuler des propositions visuelles qui dépassent le visible.

Les cubistes ont cherché à révéler la structure infinie des choses en repoussant les limites des sens et en démontrant une multitude de façons de voir, de percevoir et d'exister — bien au-delà de la simple apparence. Cette approche analytique, qui intègre des points de vue multiples à travers des perspectives superposées, a bouleversé les perceptions traditionnelles occidentales en refusant le point de vue unique.



wassily kandinsky, cross, 1926

Les pionniers du cubisme, Pablo Picasso et Georges Braque, ont travaillé en même temps qu'Albert Einstein, le père de la théorie scientifique de la relativité. Tous trois étaient captivés par le temps, l'espace, l'invisible et l'intangible.

À l'aube du XXe siècle, l'art et la science sont devenus de plus en plus conceptuels, révélant un dialogue fascinant entre ces domaines — Einstein a énoncé la théorie de la relativité à Berne en 1905, tandis que Braque et Picasso développèrent le cubisme à Paris entre 1907 et 1909.

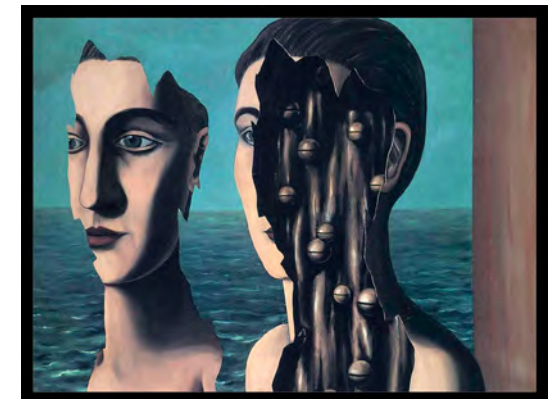
Dans *Un portrait de l'artiste en jeune homme*, James Joyce décrit le parcours de Stephen Dedalus qui se défait de son allégeance au catholicisme, symbolisant le rejet d'une croyance institutionnalisée au profit d'une « religion de l'art » personnelle et évolutive. À la fin du roman, Stephen remplace sa religion institutionnalisée par une foi artistique en l'acte de création : « un artiste forgeant à nouveau, dans son atelier, à partir de la matière inerte de la terre, un être nouveau, impalpable et impérissable » (p. 183).

De manière similaire, la chanson *Judas* de Lady Gaga (2012) et *Imagine* de John Lennon (1971) invitent le public à remettre en question les croyances établies et à envisager un monde au-delà des dogmes traditionnels.

CONCLUSION

La créativité permet une approche dynamique et ouverte de la connaissance et de l'engagement social, contribuant ainsi au progrès individuel et collectif. Il incombe à chaque individu de questionner les idées reçues - familiales, culturelles, sociales ou politiques - et de construire une vision personnelle, une analyse rationnelle et une évaluation critique. La création favorise la productivité et la résolution de problèmes, permettant aux individus de modifier des concepts dépassés et de se mettre en adéquation dans leur temps et leur espace.

Valoriser la créativité et la pensée critique favorise l'émergence de sociétés diversifiées, ouvertes et inclusives, prêtes à avancer vers un progrès partagé et une conscience collective.



The Secret Double (Le Double Secret).
René Magritte, 1927.
Art Institute of Chicago, Chicago, IL, US

John Lennon – "Imagine" (1971)

La chanson Imagine a suscité la controverse en contestant les dogmes fondamentaux de la vie:

"Imagine qu'il n'y ait pas de paradis, C'est facile si tu essaies, Pas d'enfer sous nos pieds, Au-dessus de nous, seulement le ciel... Imagine tous les gens vivant pour aujourd'hui... Imagine qu'il n'y ait pas de pays, Ce n'est pas difficile faire, Rien tuer ni mourir, Et aucune religion non plus... Imagine tous les gens vivant en paix... Imagine qu'il n'y ait pas de possessions, Je me demande si tu peux, Aucun besoin de cupidité ou de faim, Une fraternité humaine... Imagine tous les gens partageant le monde entier..."



Imagine : un pigeon pacifiste raconte la chanson de John Lennon, John Lennon ; Jean Jullien – Imagine – Editions Little Urban – PDF Available @ Edition/imagine-un-pigeon-pacifiste-raconte-la-chanson-de-john-lennon)



IMAGINE book
for Amnesty
International,
illustrated by
Jean Jullien

FURTHER READING | ALLER PLUS LOIN

- Daniel Mercier, 2011, L'art n'est-il qu'un moyen d'évasion ?, <https://www.dogma.lu/pdf/DM-ArtEvasion.pdf>
- Dr. Taimoor Ul Hassan, 2024, critical thinking vs dogma in education, available at <https://www.mixplatemagazine.com/2024/06/16/critical-thinking-vs-dogma-in-education/>
- Alexander O. Karpov, 20219, Aavailable at: www.europeanproceedings.com/article/10.15405/epsbs.2019.11.11
- Dogma – a call for change, 2023, available at <https://teacheroutloud.com/2023/03/12/dogma-a-call-for-change/>
- Nick Batzig, 2019, Dogmatic Art, available at www.reformation21.org/blogs/dogmatic-art.php
- Anthony Arvin, 2021, Dogma in the art world, available at www.anthonyarvin.com/post/dogma-in-the-art-world
- Kaitlyn Ivory, 2024, 10 Controversial Artists Who Have Pushed Boundaries With 'Religious Art', available at <https://www.trillmag.com/culture/10-controversial-artists-who-have-pushed-boundaries-with-religious-art/>
- Jörg M. Colberg, 2020, Against Neoliberal Dogma: Art And Creativity, available at [@jmcolberg@det.social](mailto:jmcolberg@det.social)
- Sam Killermann, 2017, An Article about Social Justice, I can't stop thinking about the "Social Justice Dogma," or keeping quiet. available at www.itspronouncedmetrosexual.com/2017/12/introduction-social-justice-dogma/
- Kimball Gardner, 2015, James Joyce and His War with the Catholic Church
- Candela Mazaira, 2017, Religion in A Portrait of the Artist as a Young Man, Published in Growing with Dedalus available at <https://medium.com/growing-with-dedalus/james-joyces-attitude-towards-religion-in-a-portrait-of-the-artist-as-a-young-man-c7b5fa07ef2e>
- César Sagrista G., June Harrison G., 2005, James Joyce's attitude towards religion in "A Portrait of the Artist as a Young Man", universidad de chile facultad de filosofia y humanidades departamento de literatura, available at: <https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/110205/James-Joyces-attitude-towards-religion-in-a-portrait-of-the-artist-as-a-young-man.pdf?>
- Ian Mackean, 2005, English Literature Essays on James Joyce: A Portrait of the Artist as a Young Man, available at www.lsj.org/literature/essays/james-joyce
- Art Journal, Vol. 47, No. 4, Cover of Art Journal, Winter, 1988, Revising Cubism Art Journal Published by: CAA, <https://www.jstor.org/stable/i231688>
- Professor Arthur I. Miller, 1997, Three wise men, two worlds, and one, idea, available @ <https://www.independent.co.uk/arts-entertainment/three-wise-men-two-worlds-and-one-idea-1280320.html>

BEYOND DOGMA

Challenging Traditional Boundaries in Thought and Art

"I will not serve that in which I no longer believe, whether it call itself my home, my fatherland, or my church."

— James Joyce, *A Portrait of the Artist as a Young Man* (1916), p. 247A



A Portrait of the Artist as a Young Man,
Seamus Deane (Editor),
© Roman Muradov (Illustrator),

"A man cannot be wise enough to be a great artist without being wise enough to wish to be a philosopher. A man cannot have the energy to produce good art without having the energy to wish to pass beyond it." — Gilbert Keith Chesterton

Throughout history, societies—whether as small family units or expansive social groups—have operated under the weight of dogmas. These beliefs, often seen as moral and social glue, discourage open-mindedness and nonconformity, which are viewed as threatening to order and harmony within a collective.

Dogma represents any established belief held without question. It is often expressed through systems of principles—such as religious doctrines or rigid ideological stances like fascism or conservatism—that demand adherence without allowance for critical examination. Merriam-Webster defines dogma as “a belief or set of beliefs that is accepted by the members of a group without being questioned or doubted.” It extends beyond religion to encompass many beliefs that are accepted uncritically, shaping an individual’s or society’s attitudes without room for innovation or challenge.

Within educational systems, dogmatic approaches can stifle critical inquiry and hinder students from challenging concepts or exploring new ideas. Critical thinking, by contrast, encourages self-reflection and discernment, fostering independent thought and opening minds to a pluralistic view of life. Unfortunately, traditional education often serves a dogmatic purpose, encouraging a passive acceptance of norms rather than nurturing individual perspectives or analytical skills.

Critical thinking, objective analysis, aesthetic appreciation, and ethical reflection are pathways to responsible engagement with society. They promote a culture that values multiple perspectives, encouraging coexistence and mutual respect. By questioning entrenched stereotypes, rooted in rigid norms and dogmas, individuals and societies can reduce prejudice, reject biases, and cultivate a more enlightened and inclusive environment.

Dogma can breed an inflexible and sometimes authoritarian stance, found in family, educational, religious, and other social circles. These opinions become rigid guidelines that discourage questioning and adaptation. However, a society striving for progress must nurture critical minds willing to question these dogmas and foster a spirit of coexistence. The ancient Greek term “dogma” originally meant opinion, judgement, or established decree, evolving over time into principles that govern thought and action within both religious and philosophical frameworks. In many religions, dogma is intended as a testament to absolute truth, unchanging and beyond reproach.

Dogmatism in different domains limits our understanding and progress:

- **POLITICS:** Dogmatic policies can prevent open dialogue and restrict inter-social group interactions, stifling progress.
- **EDUCATION:** Dogmatism hinders students from exploring varied perspectives, limiting them to a narrow worldview.
- **SCIENCE:** Dogmatism halts experimental processes, dismissing new knowledge that could otherwise lead to progress.
- **PSYCHOLOGY:** Dogmatic approaches may insist on certain behavioral conventions, restricting personal growth.
- **RELIGION:** Dogma often resists critical engagement with the world, reinforcing a non-critical stance that dismisses the complex realities of life.

Knowledge and dogma must be clearly separated, as knowledge illuminates complex issues, enabling innovation and fostering respect across diverse groups and environments. Logical and creative thinking enable individuals to question assumptions, develop ideas independently, and nurture a society that values multi-disciplinary perspectives.

Creativity offers a means of forging new paths through reflection, doubt, and experimentation, breaking away from the "prison" of conventional beliefs.

THE ARTS AS A COUNTERBALANCE TO DOGMA

Out beyond ideas of wrongdoing and rightdoing, There is a field. I'll meet you there. — Jelaludin Rumi (1207-1273) | Translated from Persian by Coleman Barks

Art and science, in their perpetual quest for imagination and inquiry, interpret the world while offering journeys of conceptual exploration. They serve as powerful antidotes to dogma by creating spaces that challenge and experiment with limits, defy imposed beliefs, and encourage a freer approach to life. Art does not merely imitate life; it reimagines it, enabling individuals to perceive possibilities beyond rigid conventions.



Self-Portrait, 1912, © Gino Severini

By challenging realism and dogma, Cubism and the theory of relativity have provided means to question the frameworks of reality. Cubism takes real-world frames—both static and dynamic—and reinterprets them from infinite angles, using geometry to create visual propositions that go beyond the visible. The Cubists sought to reveal the infinite structure of things by pushing the boundaries of the senses and demonstrating countless ways of seeing, perceiving, and existing—far beyond mere appearance.

This analytical approach, which incorporates multiple viewpoints through overlapping perspectives, disrupted traditional Western perceptions by rejecting a singular point of view.

The pioneering Cubists, Pablo Picasso and Georges Braque, worked in parallel with Albert Einstein, the father of the scientific theory of relativity. Einstein formulated his theory in Bern in 1905, while Braque and Picasso developed Cubism in Paris between 1907 and 1909.

All three were captivated by time, space, the invisible, and the intangible.

At the dawn of the 20th century, both art and science became increasingly conceptual, revealing a fascinating dialogue between these two realms.

In *A Portrait of the Artist as a Young Man*, James Joyce describes the journey of Stephen Dedalus as he sheds his allegiance to Catholicism, symbolising a rejection of institutionalized belief for a personal and evolutionary "religion of art." At the end of this novel, Stephen replaces his institutionalized religion, the Catholicism, by a personal, "evolutionary" religion, the religion of art, as an "artist forging anew in his workshop out of the sluggish matter of the earth a new soaring impalpable imperishable being" (183).

For James Joyce, illustration © Eduardo Arroyo



Similarly, Lady Gaga's 2012 single "Judas" and John Lennon's 1971 song "Imagine" both invite audiences to question established beliefs and envision a world beyond traditional dogmas.

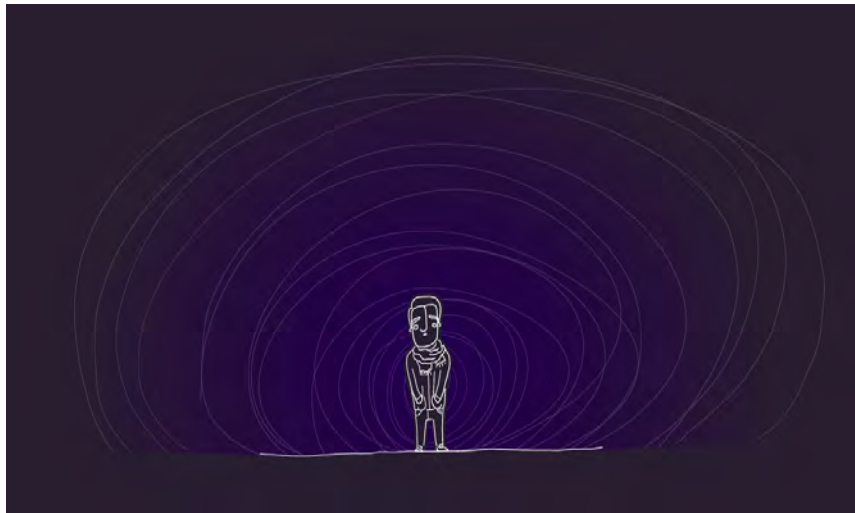
CONCLUSION

Creativity invites a dynamic, open-minded approach to knowledge and social engagement, contributing to both individual and collective progress. Each individual is responsible for questioning inherited assumptions—whether familial, cultural, social, or political—and for pursuing personal insight, rational analysis, and critical evaluation. Creativity fosters productivity and problem-solving, enabling individuals to modify outdated concepts and align with the needs of their time and place. Embracing creativity and critical thinking encourages diverse, open, and inclusive societies poised for progress and collective enlightenment.

IMAGINE

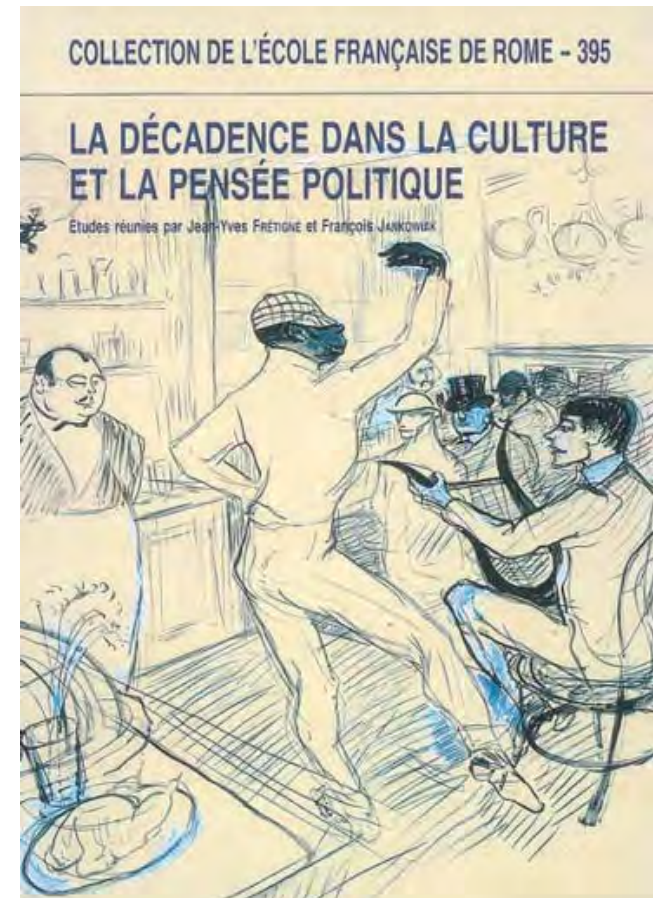
John Lennon
song (1971)

Imagine sparked controversy with its lyrics on most dogma of life :
Imagine there is no heaven, It's easy if you try, No hell below us, above us only sky...
Imagine all the people living for today...
Imagine there's no countries, It isn't hard to do Nothing to kill or die for, And no religion too,
Imagine all the people living life in peace; Imagine no possessions, I wonder if you can,
No need for greed or hunger, A brotherhood of man,
Imagine all the people sharing all the world"



I can't stop thinking about the "Social Justice Dogma," or keeping quiet.
[@www.itspronouncedmetrosexual.com/tags/social-justice-dogma/](https://www.itspronouncedmetrosexual.com/tags/social-justice-dogma/)

© Sam Killermann



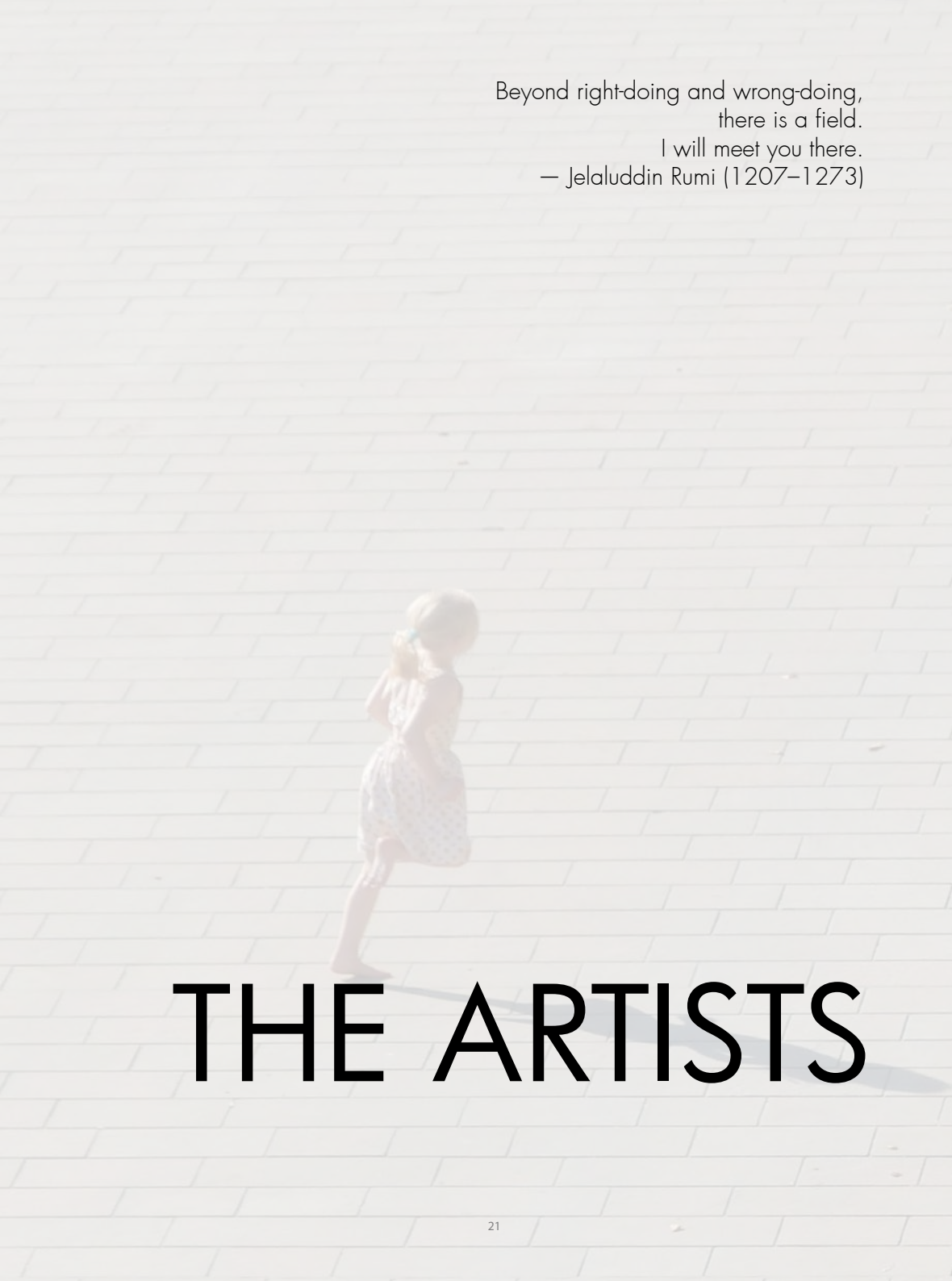
La décadence dans la culture et la pensée politique : Espagne, France et Italie (XVIIIe-XXe siècle) Rome : École Française de Rome, 2008. 0 p. (Publications de l'École française de Rome, 395),

Decadence in Culture and Political Thought: Spain, France, and Italy (18th–20th Century) Rome: French School of Rome, 2008. 0 p. (Publications of the French School of Rome, 395),

*Au delà du bien faire et du mal faire
existe un espace.
C'est là que je te rencontrerai
— Jelaludin Rumi (1207-1273)*

LES ARTISTES

Beyond right-doing and wrong-doing,
there is a field.
I will meet you there.
— Jelaluddin Rumi (1207–1273)

A young girl with blonde hair in a ponytail, wearing a patterned dress, is running barefoot on a light-colored brick path. The path is made of rectangular bricks laid in a herringbone pattern. The background is a soft, out-of-focus landscape with green grass and trees under a bright sky. The overall mood is peaceful and hopeful.

THE ARTISTS

Akané



LA POÉSIE

Akane est un artiste et écrivain français d'ascendance sénégalaise. Sensible dès son plus jeune âge aux diverses formes d'expression artistique, il développe une passion pour l'écriture et le dessin, qu'il utilise comme moyens privilégiés pour explorer et exprimer sa pensée. Il y a cinq ans, il a choisi de s'émanciper du dogme religieux de l'Islam, une démarche qui a profondément influencé son parcours artistique et intellectuel. À travers son travail, il cherche à affirmer une voix singulière et authentique, refusant les cadres qui limitent l'individualité et favorisant une expression libre et affranchie des conventions.



HORS DOGMA m'inspire l'expression libre et non codifiée de celles et ceux qui ont choisi de vivre leurs vies sans chorégraphies pensées d'obscurantisme maquillées de lumière

Cet espace sans barreaux qui nous rapproche les uns des autres par nos nuances, plutôt que de nous diviser dans nos apparences et sentiments d'appartenance.

POETRY

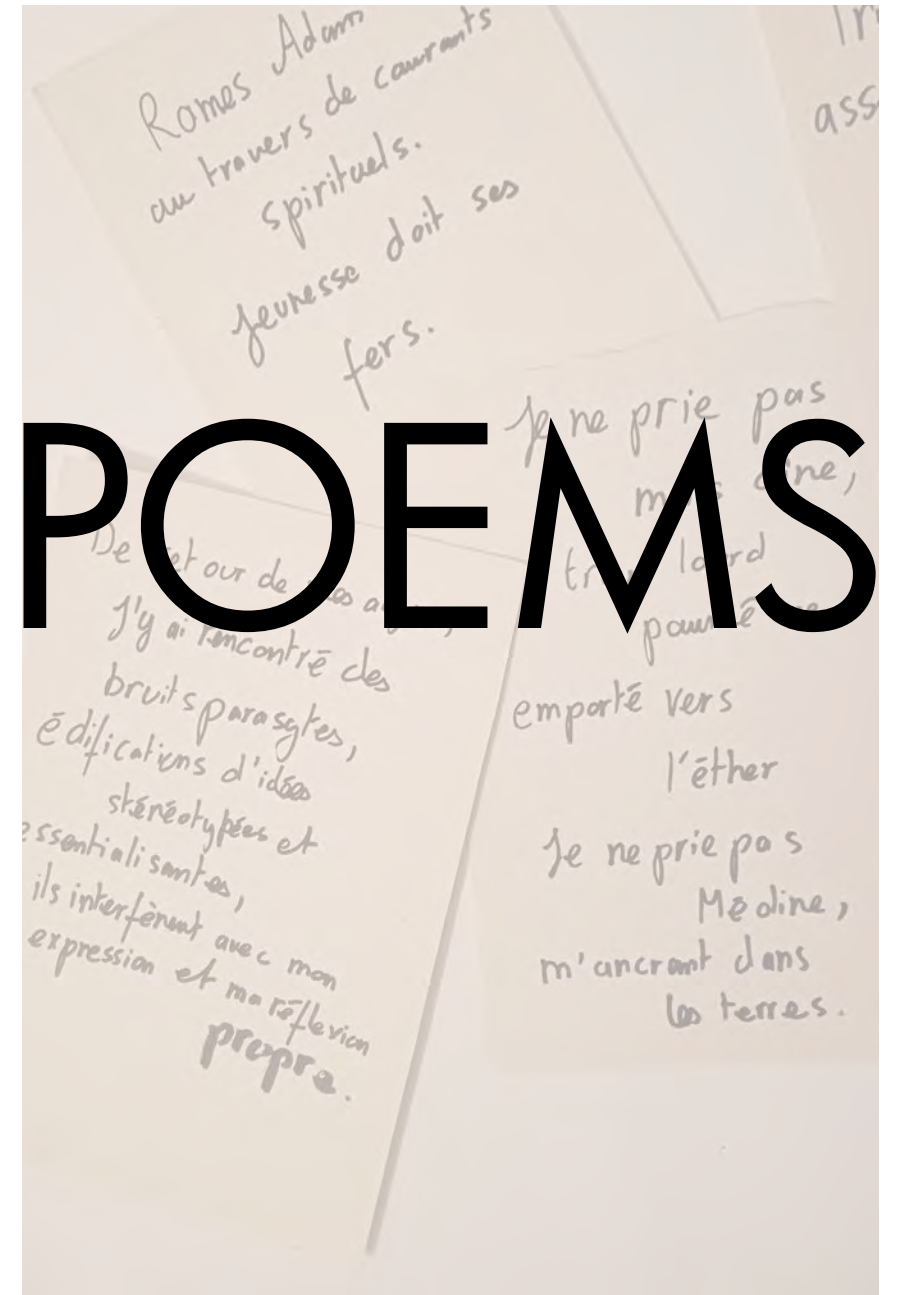
Akane is a French artist and writer of Senegalese descent. With a lifelong sensitivity to artistic expression, he developed a passion for writing and drawing, using them as a means to explore and communicate his thoughts beyond the constraints of societal expectations. Five years ago, he chose to distance himself from the religious dogma of Islam, a journey that has profoundly shaped his creative and intellectual pursuits. His work reflects a commitment to individuality and free expression, challenging imposed narratives and seeking to offer a singular and authentic voice to the world.



HORS DOGMA inspires in me a free and uncoded expression, echoing those who have chosen to live their lives without choreographies designed by obscurantism masked in light .

A space without bars, where we come closer through our differences, rather than be divided by appearances or feelings of belonging.

les Poèmes



Je grimpe à l'intérieur d'une
tour, me délestant d'amis et
amour qui lui ont préféré le
monde.

Chaque étage m'offre de
contorsionner mon corps
et mon esprit pour être plus
proche de Lui.

Je grimpe chaque marche
pour le suivre dans ces pas. La
foule s'éloigne plus je m'élève,
laissant le brouhaha à sa place,
près du désordre.

Et vint le silence.

I climb within a tower,
shedding friends and loves
who chose the world instead.

Each floor invites me
to contort my body and soul,
to draw closer to Him.

Step by step, I rise
in pursuit of His path.
The higher I go,
the further the crowd retreats,
leaving behind
the murmuring noise,
close to chaos.

And then came silence.

Un silence lourd qui se retrouve investi par mes sens et pensée, ma raison entamant une danse macabre avec mes croyances, les dévoilant petit à petit jusqu'à voir la nudité des hommes, et la mienne.

Cette édifice était un mensonge construit de toute pièce, récoltant mes forces et ma place dans ce monde que j'ai fui.

A heavy silence settles, inhabited by my senses and thoughts.

My reason begins a macabre dance with my beliefs, gradually unveiling them—until I see the nakedness of men, and my own.

This edifice was a lie, constructed from scratch, draining my strength and stealing my place in a world I chose to flee.

Je me précipite dans le grand hall, prêt à récolter l'air qui m'est dû, conscient du jeu de masque qui commence. Je veux le monde mais ne peut totalement me détacher de ceux craignant que la tour perde ses murs, exposant ses occupants aux vents et pluies.

J'avance en imitant le caméléon, découvrant une étendue vaste, riche et plurielle, offrant à chaque pas ses nouvelles découvertes, à chaque rencontre de nouveaux horizons. Et entachant ces nouveaux espaces, d'autres tours tout aussi sinistres, aux slogans accrocheurs.

I rush into the grand hall, ready to inhale the air that is rightfully mine, fully aware of the masquerade that is about to begin. I long for the world, yet I cannot completely detach myself from those who fear the tower may lose its walls—exposing its inhabitants to wind and rain.

I move forward like a chameleon, discovering a vast, rich, and diverse landscape, where each step brings new revelations, each encounter opens new horizons. But tainting these newly found spaces, I find other towers—just as grim—each adorned with seductive slogans.

J'ai appris à les reconnaître, y glissant parfois un pied, tendant une oreille vers elles au cas où une âme libérable se mette à chanter le monde qui lui manque.

I've learnt to recognise them—sometimes slipping in a foot, leaning in with an ear, in case a soul longing to be freed begins to sing of the world it misses.

C'est hors des dogmes que j'ai pu couper les arbres de vie de de mort, la dualité opposant toutes les lumières à leur absence, révélant des forêts aux nuanciers de couleurs infinies.

It is outside of dogmas that I've been able to cut through the trees of life and death, the duality that sets all light against its absence—revealing forests in infinite shades and hues.

« Cette nuit, il me semble que je suis resté éveillé. Mon esprit alerte tentant de remonter aux origines des mes maux, cherchant à extraire ma douleur. Il me faut la soigner, la transcender.

De retour de mes abysses. J'y ai trouvé ces bruits parasites occupants le silence de mon or. Édifications d'idées stéréotypées, elles interfèrent avec mon expression.

Je porte Un Autre, qui souhaiterait que je me laisse peser de tout son poids. Redevenu plume, les vents me portent loin des chaînes qui entravent tant d'yeux éblouis d'autant de dieux. Une question de vision. Je peux fermer les yeux à nouveau. »

"Last night, I feel as though I remained awake. My alert mind tried to trace the origins of my suffering, seeking to extract the pain. I must heal it, to transcend it.

Back from my own abyss. There, I found the parasitic noises that occupy the silence of my gold. Constructions of stereotyped ideas, they interfere with my expression.

I carry an Other, who would have me yield under the weight of its presence. Once again a feather, I am carried by the winds, far from the chains that bind so many eyes dazzled by just as many gods. A matter of vision. I can close my eyes again."

Bitter

Sweet Sting



BITTERSWEET STING

BitterSweet Sting est une artiste franco-tunisienne, spécialisée dans les illustrations à l'aquarelle et à l'acrylique. Passionnée par la psyché humaine, elle aborde des sujets graves tels que les abus sexuels et l'endoctrinement, créant un contraste saisissant entre l'apparence colorée de ses œuvres et la profondeur des récits dérangeants qu'elles véhiculent. Actuellement, elle travaille sur une bande dessinée mêlant fiction et réalité, invitant le public à explorer les complexités de l'esprit humain, où beauté et absurdité coexistent.

Son approche artistique, personnelle et universelle, incite à une réflexion sur des enjeux sociétaux cruciaux.



BITTERSWEET STING

BitterSweet Sting is a Franco-Tunisian artist specializing in watercolor and acrylic illustrations. Passionate about the human psyche, she tackles serious subjects such as sexual abuse and indoctrination, creating a striking contrast between the colorful appearance of her work and the unsettling depth of the stories they convey.

She is currently working on a graphic novel that blends fiction and reality, inviting the public to explore the complexities of the human mind, where beauty and absurdity coexist.

Her artistic approach—both personal and universal—encourages reflection on critical social issues.

© BitterSweet Sting

ILLUSTRATION

J'ai toujours eu un penchant pour la psychologie humaine, et mes travaux sont le plus souvent centrés sur ce thème. Ayant traversé de longues périodes de dépersonnalisation, j'ai petit à petit commencé à réaliser des autoportraits et des illustrations autobiographiques. Je fais beaucoup de portraits — d'inconnus parfaits jusqu'à mes amis les plus proches. J'aime représenter les différents « Moi » que nous incarnons.

Née de parents musulmans, les dogmes ont toujours été présents dans ma vie — ces lois absurdes qui régissent vos gestes, vos pensées, vos émotions. Un cadre rigide et structuré... mais qui mène néanmoins au chaos. L'amour familial est conditionnel, et le monde extérieur bien trop effrayant avec son lot de normes sociales et de non-dits. Au diable la religion, les traditions et la bien-pensance ! Il faut se briser pour pouvoir recoller les morceaux — et brisée, je l'étais. Il ne me reste qu'à trouver l'assemblage parfait pour me recréer.

À travers des portraits et des illustrations, je souhaite plonger les visiteurs dans les confins d'une psyché à la fois sombre et absurde.

I've always had a strong interest in human psychology, and my work is most often centred around this theme. Having experienced long periods of depersonalisation, I gradually began creating self-portraits and autobiographical illustrations. I do a lot of portraiture—ranging from complete strangers to my closest friends. I enjoy depicting the different “selves” that make us who we are.

Born to Muslim parents, dogma has always been a presence in my life—those absurd rules that govern your gestures, your thoughts, your emotions. A rigid and structured framework... that nevertheless leads to chaos. Family love is conditional, and the outside world is far too frightening with its social norms and unspoken expectations. To hell with religion, tradition, and moral conformism! One must break apart to piece oneself back together—and broken I was. All that remains is to find the perfect way to reassemble myself.

Through portraits and illustrations, I aim to draw viewers into the depths of a psyche that is both dark and absurd.





© BitterSweet Sting



© BitterSweet Sting



© BitterSweet Sting

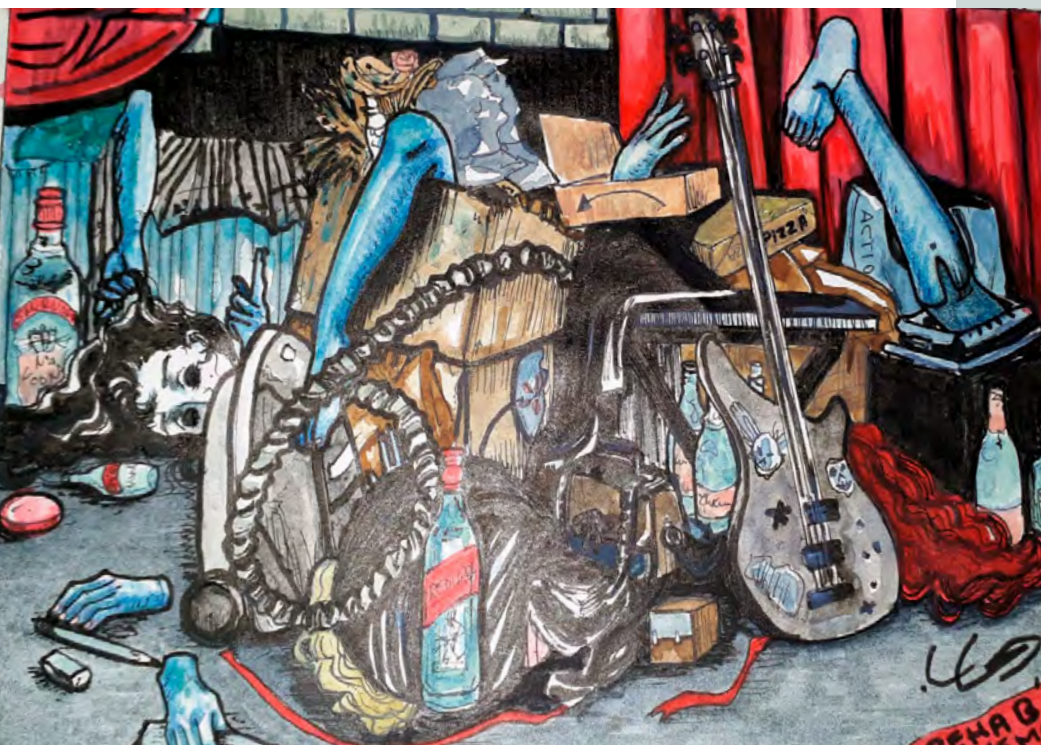




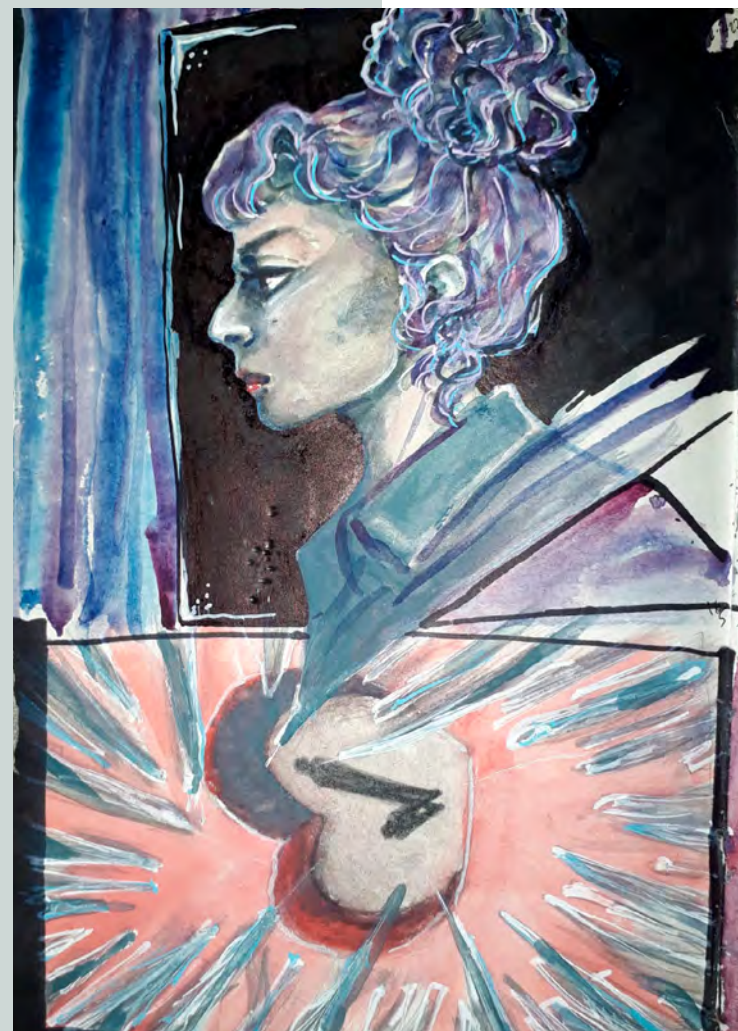
© BitterSweet Sting



© BitterSweet Sting



© BitterSweet Sting



© BitterSweet Sting

BRIGANDE



© Brigande

Brigande est une artiste orientée vers la musique électronique. Son travail repose sur le partage et la rencontre avec des publics divers et hétérogènes. Son style est une fusion entre les éléments traditionnels et les nouvelles technologies, créant un langage musical singulier.

Elle travaille également dans la restauration d'instruments de musique avec Monsieur Dierstein, référence incontournable dans la maintenance des synthétiseurs vintage. Ensemble, ils ont contribué à la création de la nouvelle Ondes Martenot, instrument mythique de notre patrimoine français, reconnu dans le monde entier.

www.brigande.fr

Brigande is an artist with a strong orientation toward electronic music. Her work is rooted in sharing and connecting with diverse and heterogeneous audiences. Her style fuses traditional elements with new technologies, creating a unique musical language.

She also works in the restoration of musical instruments alongside Mr. Dierstein, a renowned expert in the maintenance of vintage synthesizers. Together, they have contributed to the development of the new Ondes Martenot—a legendary instrument that forms part of France's cultural heritage and is recognised worldwide.

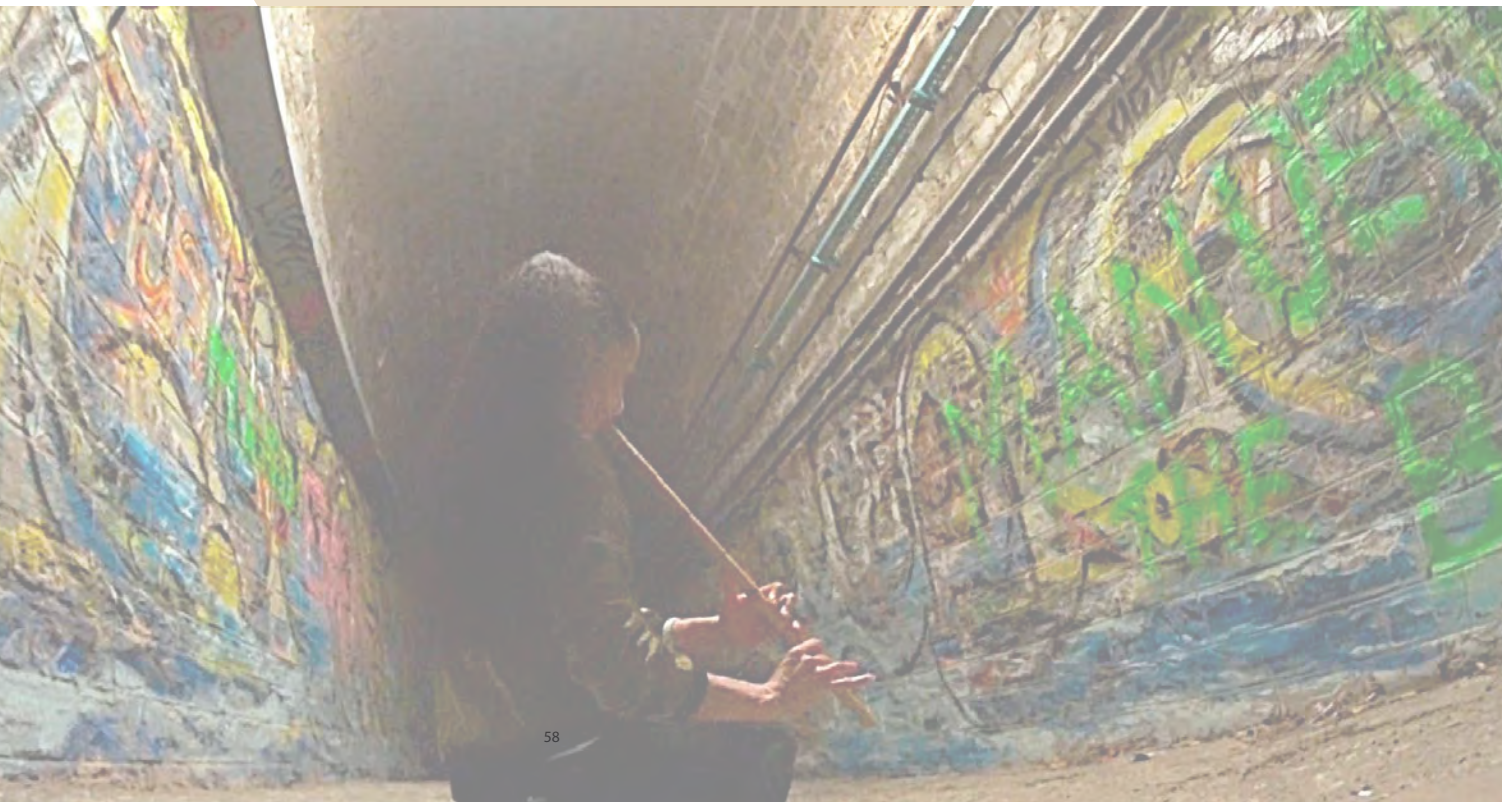
Brigande.fr
design : ZenTwo

L'exposition Hors Dogma est née en réponse aux nombreux bouleversements que traverse actuellement le monde.

Notre liberté d'expression est-elle menacée par la montée du fascisme, des extrêmes politiques — qu'ils soient de gauche ou de droite — et par le retour en force des dogmes religieux ? Comment l'être humain, soumis à l'oppression, aux diktats, à la censure sociale ou familiale, peut-il trouver un moyen d'expression pour libérer sa parole ?

Ayant déjà collaboré avec Mémoire de l'Avenir et connaissant leur ouverture d'esprit, Brigande leur a tout naturellement proposé ce projet.

Sa musique (électronique) est un travail fondé sur le partage et l'engagement avec les publics, mêlant tradition et nouvelles technologies dans une fusion singulière.



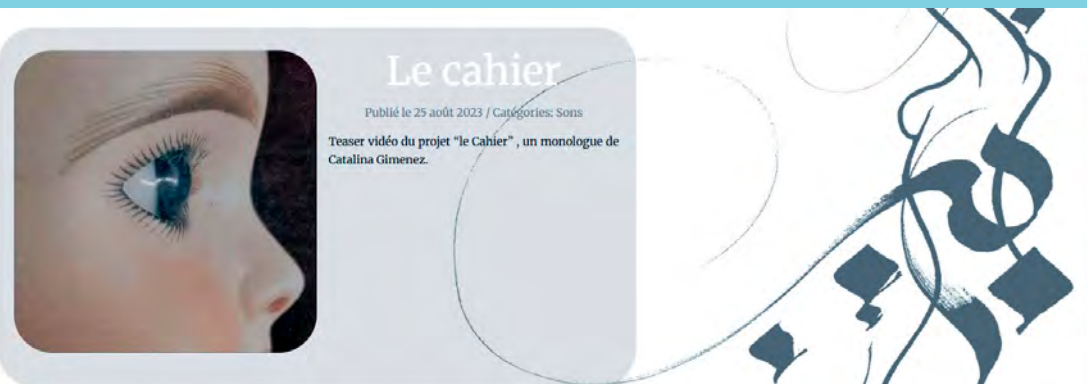
The Hors Dogma exhibition was born in response to the many upheavals the world is currently experiencing.

Is our freedom of expression under threat from the rise of fascism, political extremism—whether from the left or the right—and the resurgence of religious dogma? How can individuals, subjected to oppression, societal or familial censorship, and ideological constraints, find a means of expression to reclaim their voice?

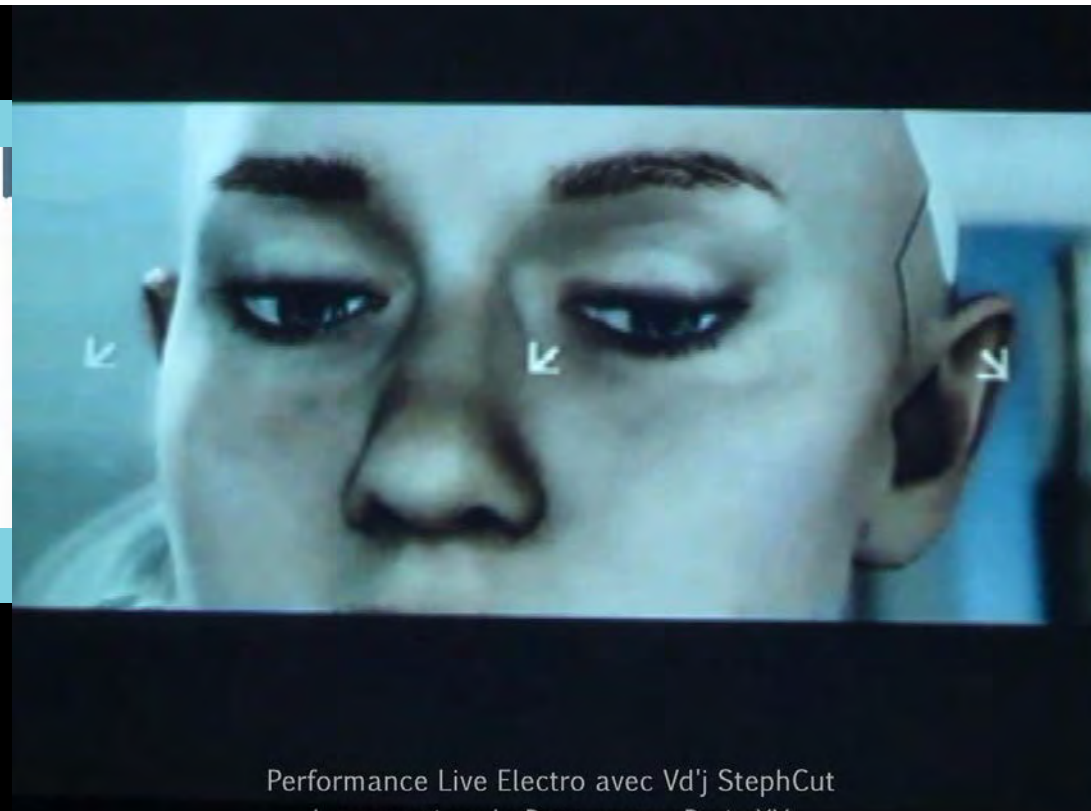
Having previously collaborated with Mémoire de l'Avenir and familiar with their spirit of openness, Brigande naturally approached them with this project.

Her (electronic) music is grounded in sharing and meaningful engagement with audiences, blending tradition and new technologies into a singular, hybrid form.

brigande.fr
@humanitiesartsandsociety - brigande



© Brigande, Le cahier, 2023, un monologue de Catalina Gimenez.



Performance Live Electro avec Vd'j StephCut
Inauguration du Data center Paris XV



© Brigande, Live Canal B avec URBRAIN

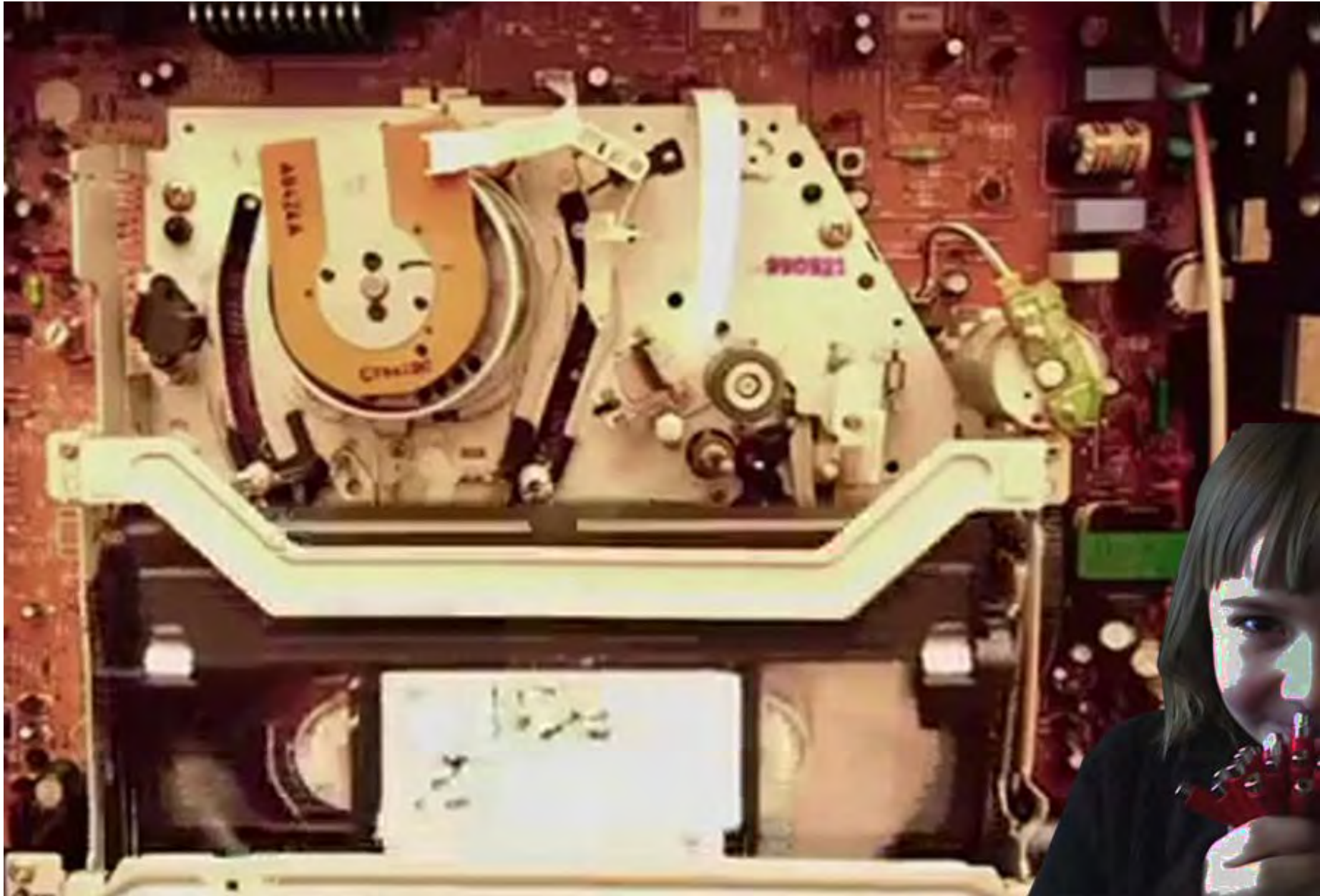


© Brigande, Performance Live Electro - Soirée Cryptation à Flavigny sur Ozerain



Dans l'atelier d'expérimentation multimedia de Patrice Moullet câblage de l'Omni

© Brigande, dans l'Atelier d'expérimentation en multimédia de Patrice Moullet



© Brigande,

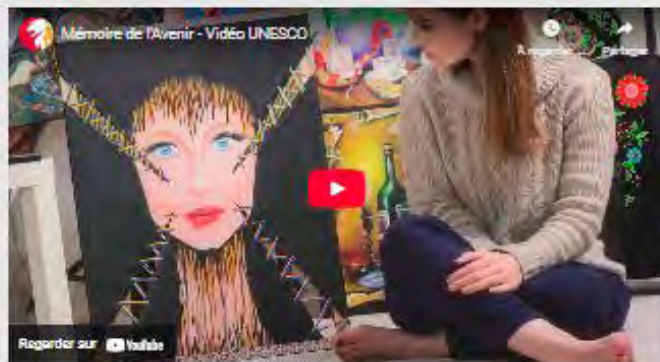
Conférence Mondiale Des Humanités

Publié le 1 août 2017 / Vidéo / Soundtrack



Teaser Arts and Society, Conférence mondiale des humanités

Teaser vidéo du projet Arts and Society, diffusé lors de la première conférence mondiale des humanités. Montage vidéo par Carrille Piazza, bande son par Brigande.



ARTS AND SOCIETY

A universal impact of the arts and cultures in societies beyond borders

IYGU | UNESCO Most | ICPHS | MDA

Une sélection de propositions d'artistes en provenance de chacun des 206 pays membres de l'Organisation des Nations Unies, qui occasionnera ainsi une installation présentée en 2017 à Liège.

Du dimanche 6 au samedi 12 août 2017 Liège accueillera la Conférence mondiale des humanités. Un événement Co-organisé par l'UNESCO, le Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (ICPSH), la Fondation « Conférence mondiale des humanités Liège 2017 » (composée de la Province, la Ville et l'Université de Liège), et LiègeTogether. Globalement ce congrès devrait rassembler quelque 1800 participants du monde entier.

www.brigande.fr



Wairua & Kaiao

Publié le 27 juin 2020 / Catégories: Vidéos / Tags: Electro World Music, Soundtrack

Série de portraits par Tewai Moehurori mettant en avant l'essence vitale. L'âme, "Wairua" en langue Maorie et le corps physique, "kaiao".

A watercolor portrait of a man with dark hair and a beard, rendered in shades of grey and pink. The portrait is split horizontally, with the top half on a white background and the bottom half on a pink background. The word "eio" is overlaid on the portrait, with the "e" and "i" on the white background and the "o" on the pink background.

eio

Formé aux arts plastiques, Eljo s'est principalement consacré à son activité musicale ces dernières décennies.

Ses travaux graphiques s'orientant plus dans le domaine professionnel, il s'est perfectionné dans la pratique des arts numériques.

Actuellement dans une dynamique de retour aux sources, Eljo a ressorti ses pinceaux pour s'adonner à nouveau à ses premières amours.

@wellwellsound
wellwellsound.free.fr
FB wellwellsound
@ youtube -wellwellsound

Trained in visual arts, Eljo has dedicated the past decades primarily to his musical career.

While his graphic work shifted toward a professional focus, he honed his skills in digital arts.

Now, in a return to his roots, Eljo has picked up his brushes once again to reconnect with his first artistic passions.

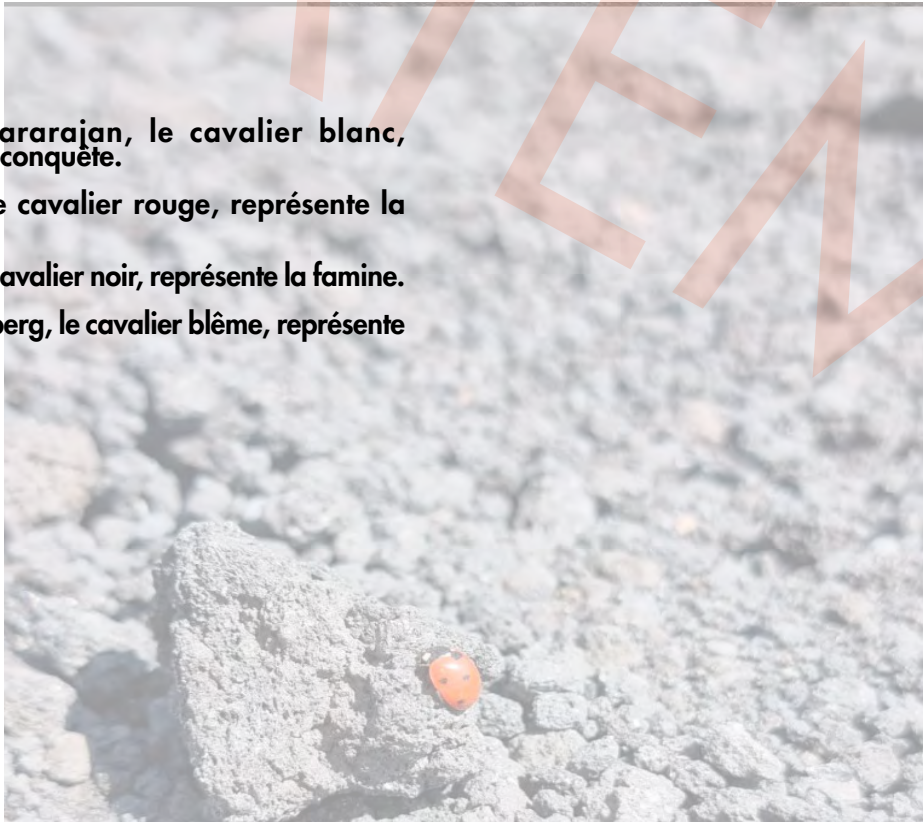


En tant qu'athée, humaniste et fervent défenseur de l'esprit critique, la démarche du projet Hors Dogma m'a tout de suite inspiré.

La montée alarmante des idéologies totalitaires, qu'elles soient religieuses ou politiques, est devenue une réalité sous l'impulsion d'entreprises supra-étatiques états-uniennes ayant privatisé l'internet et permis l'exacerbation de pensées auparavant marginales.

Ma contribution à Hors Dogma se fera sous la forme de quatre portraits représentant Les Quatre Cavaliers de l'apocalypse

- **Pichai Sundararajan, le cavalier blanc, représente la conquête.**
- **Elon Musk, le cavalier rouge, représente la guerre**
- **Jeff Bezos, le cavalier noir, représente la famine.**
- **Mark Zuckerberg, le cavalier blême, représente la mort.**



© Eljo Wellinton

As an atheist, humanist, and staunch advocate of critical thinking, the Hors Dogma project immediately resonated with me.

The alarming rise of totalitarian ideologies — whether religious or political — has become a reality, driven by supra-state American corporations that have privatized the internet and enabled the spread of ideas that once remained on the margins.

My contribution to Hors Dogma will take the form of four portraits representing the *Four Horsemen of the Apocalypse*:

- **Pichai Sundararajan, the white rider, stands for conquest.**
- **Elon Musk, the red rider, embodies war.**
- **Jeff Bezos, the black rider, symbolizes famine.**
- **Mark Zuckerberg, the pale rider, represents death.**

@ instagram | wellwellsound



Les Quatre cavaliers

Albrecht Dürer (Nuremberg, 1471 - Nuremberg, 1528)
1497 - 1498

Dimensions Feuille: 396 x 279 mm

Matériaux Xylographie

@ MAH Musée d'art et d'histoire, Ville de Genève. Ancien fonds

Je regardai, quand l'Agneau ouvrit un des sept sceaux, et j'entendis l'un des quatre êtres vivants qui disait comme d'une voix de tonnerre : Viens.

Je regardai, et voici, parut un cheval blanc. Celui qui le montait avait un arc ; une couronne lui fut donnée, et il partit en vainqueur et pour vaincre.

Quand il ouvrit le second sceau, j'entendis le second être vivant qui disait : Viens. Et il sortit un autre cheval, roux. Celui qui le montait reçut le pouvoir d'enlever la paix de la terre, afin que les hommes s'égorgeassent les uns les autres ; et une grande épée lui fut donnée.

Quand il ouvrit le troisième sceau, j'entendis le troisième être vivant qui disait : Viens. Je regardai, et voici, parut un cheval noir. Celui qui le montait tenait une balance dans sa main. Et j'entendis au milieu des quatre êtres vivants une voix qui disait : Une mesure de blé pour un denier, et trois mesures d'orge pour un denier ; mais ne fais point de mal à l'huile et au vin.

Quand il ouvrit le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième être vivant qui disait : Viens. Je regardai, et voici, parut un cheval d'une couleur pâle. Celui qui le montait se nommait la mort, et le séjour des morts l'accompagnait. Le pouvoir leur fut donné sur le quart de la terre, pour faire périr les hommes par l'épée, par la famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre.

(Ap. 6:1-8)

I watched as the Lamb opened one of the seven seals, and I heard one of the four living creatures say in a voice like thunder, "Come."

I looked, and behold, a white horse appeared. Its rider held a bow; a crown was given to him, and he went out conquering and to conquer.

When he opened the second seal, I heard the second living creature say, "Come." Then another horse came out, fiery red. Its rider was granted the power to take peace from the earth, so that people would slaughter one another; and a great sword was given to him.

When he opened the third seal, I heard the third living creature say, "Come." I looked, and behold, a black horse appeared. Its rider held a pair of scales in his hand. And I heard what seemed to be a voice among the four living creatures, saying, "A measure of wheat for a denarius, and three measures of barley for a denarius; but do not harm the oil and the wine."

When he opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature say, "Come." I looked, and behold, a pale horse appeared. Its rider was named Death, and Hades followed close behind him. They were given authority over a fourth of the earth, to kill with sword, with famine, with plague, and by the wild beasts of the earth.

(Revelation 6:1-8)

The Four Horsemen of the Apocalypse



Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse

Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse sont des personnages célestes et mystérieux mentionnés dans le Nouveau Testament, au sixième chapitre du livre de l'Apocalypse ;

C'est du moins l'exégèse dominante depuis le XVI^e siècle car, durant tout le Moyen Âge, on considérait plutôt qu'il s'agissait d'un seul cavalier montant successivement quatre chevaux.

Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse peuvent également désigner des personnalités comme :

Four Horsemen (Cour Suprême) : les juges conservateurs de la Cour Suprême des États-Unis durant l'ère du New Deal.

Four Horsemen of the Apocalypse (les blackjack) : les quatre ingénieurs de l'armée américaine qui, dans les années 1950, ont découvert la première stratégie de base correcte pour le jeu de blackjack en casino.

Four Horsemen (NASA) : les principaux scientifiques et consultants auprès de la NASA pendant le programme Apollo : Bob Walker, Jim Arnold, Paul Werner Gast et Gerry Wasserburg.

The Four Horsemen (discussion) : une discussion de table ronde entre Richard Dawkins, Daniel C. Dennett, Sam Harris et Christopher Hitchens, figures majeures de l'athéisme et de la pensée critique contemporaine.

The Four Horsemen (catch) : un groupe de catcheurs professionnels emblématique.

The Four Horsemen of the Apocalypse are celestial and mysterious figures mentioned in the New Testament, specifically in Chapter 6 of the Book of Revelation. This is the interpretation most commonly accepted since the 16th century. However, throughout the Middle Ages, it was more commonly believed that the passage described a single horseman riding four different horses in succession.

The term «Four Horsemen of the Apocalypse» may also refer to notable historical or cultural figures and groups, such as:

Four Horsemen (U.S. Supreme Court): The conservative justices of the United States Supreme Court during the New Deal era.

Four Horsemen of the Apocalypse (Blackjack): The four U.S. Army engineers who, in the 1950s, developed the first mathematically sound basic strategy for casino blackjack.

Four Horsemen (NASA): Key scientists and consultants to NASA during the Apollo program: Bob Walker, Jim Arnold, Paul Werner Gast, and Gerry Wasserburg.

The Four Horsemen (Discussion): A roundtable conversation featuring Richard Dawkins, Daniel C. Dennett, Sam Harris, and Christopher Hitchens—leading voices of contemporary atheism and critical thinking.

The Four Horsemen (Professional Wrestling): A legendary stable of professional wrestlers.



Dans l'immensité de notre monde numérique, quatre figures dominent l'horizon comme les cavaliers de l'apocalypse, régissant des sphères vitales de la société moderne.

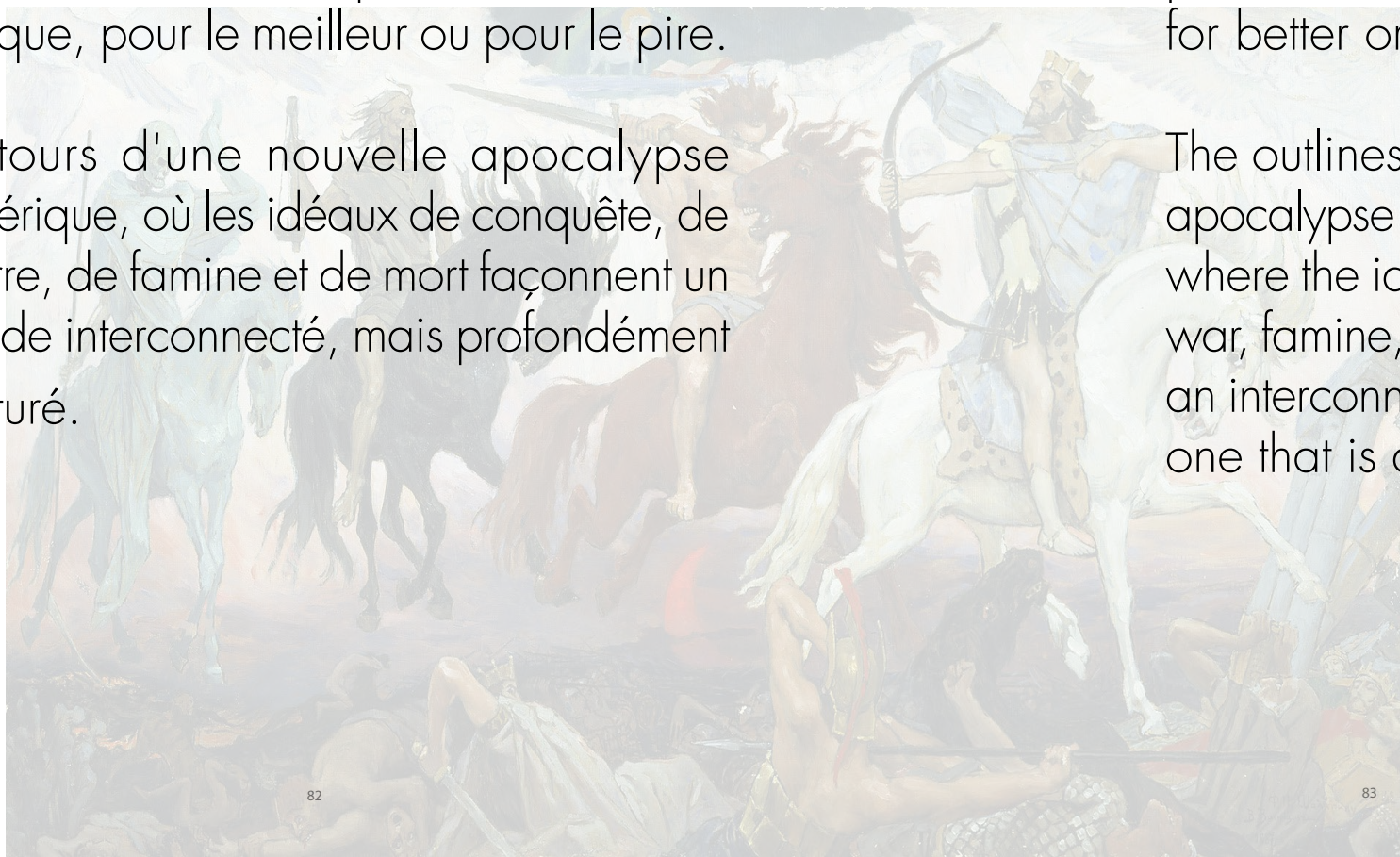
À travers leurs actions et leurs pouvoirs, ils incarnent des forces qui façonnent notre époque, pour le meilleur ou pour le pire.

contours d'une nouvelle apocalypse numérique, où les idéaux de conquête, de guerre, de famine et de mort façonnent un monde interconnecté, mais profondément fracturé.

In the vastness of our digital world, four figures stand out like the horsemen of the apocalypse, ruling over vital spheres of modern society.

Through their actions and powers, they shape our era, for better or for worse.

The outlines of a new digital apocalypse are taking shape, where the ideals of conquest, war, famine, and death shape an interconnected world—yet one that is deeply fractured.





© Elio Wellinton

- **Pichai Sundararajan, le chevalier blanc, représente la conquête.**

À la tête de Google, Sundar Pichai représente la Conquête. Google a conquis l'internet, imposant sa domination sur le monde du Web et contrôlant une part colossale de l'information mondiale. La recherche, les services en ligne, la publicité et même l'intelligence artificielle sont sous son emprise. Son empire numérique se déploie comme une conquête implacable, où la souveraineté d'un seul acteur détermine le futur de millions de vies à travers le globe.

- **Pichai Sundararajan, the white rider, stands for conquest.**

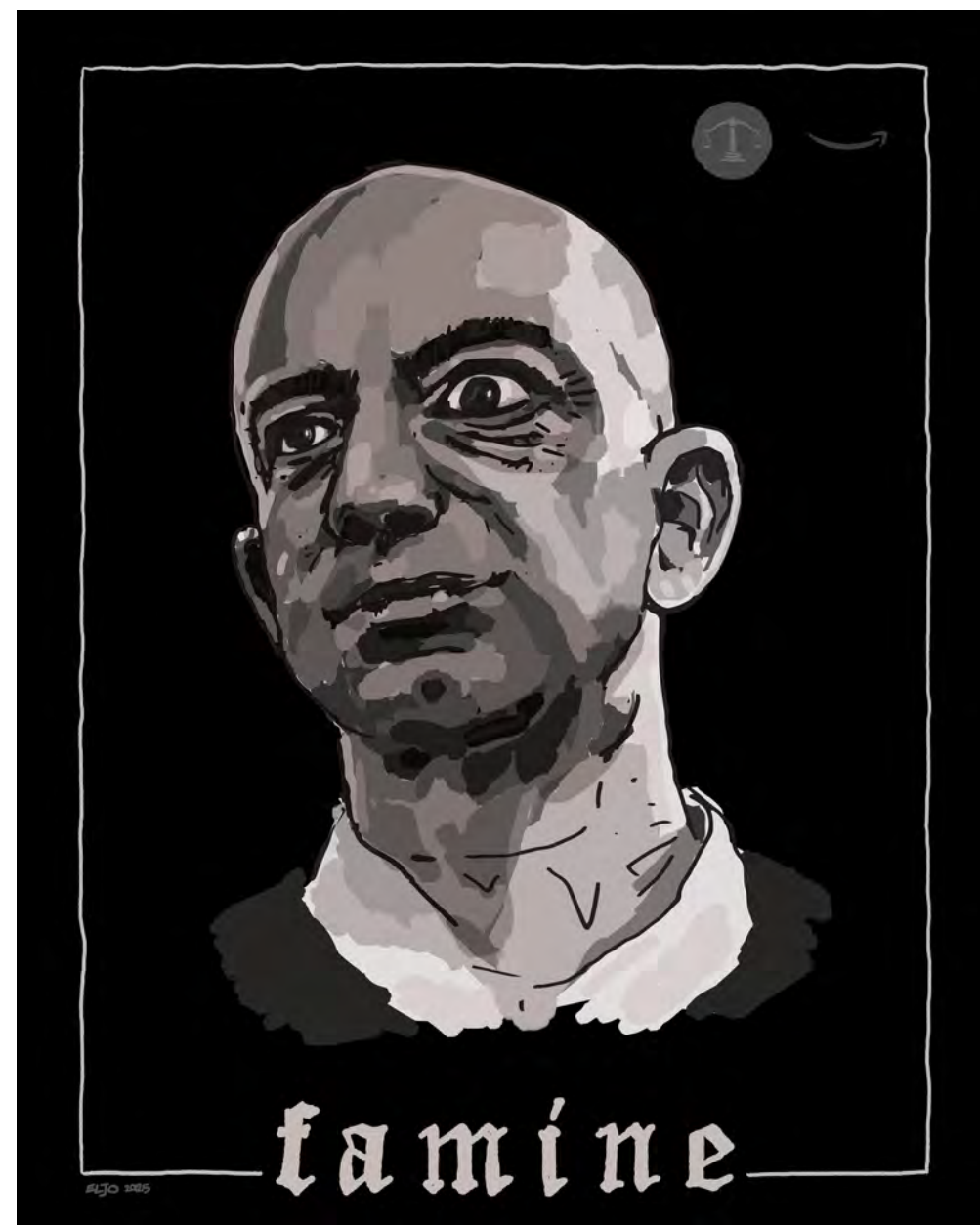
At the helm of Google, Sundar Pichai represents Conquest. Google has conquered the internet, establishing its dominance over the Web and controlling a massive share of global information. Search, online services, advertising, and even artificial intelligence fall under its reign. Its digital empire spreads like an unyielding conquest, where the sovereignty of a single entity determines the future of millions around the globe.

– **Jeff Bezos, le chevalier noir, représente la famine.**

Jeff Bezos, fondateur d'Amazon, symbolise la Famine. En contrôlant l'essentiel du commerce mondial, il a réduit les petits commerçants et les travailleurs à une position de dépendance, où seuls les géants de l'économie numérique prospèrent. Dans ce monde, les travailleurs sont remplacés par des robots, et la richesse s'accumule entre les mains d'une poignée de privilégiés, laissant les autres dans la pauvreté. La famine ici n'est pas seulement une pénurie de nourriture, mais aussi une famine de justice, d'équité et de dignité.

- **Jeff Bezos, the black rider, symbolizes famine.**

Jeff Bezos, the founder of Amazon, symbolizes Famine. By controlling a significant portion of global commerce, he has relegated small merchants and workers to a state of dependency, where only the giants of the digital economy thrive. In this world, workers are replaced by robots, and wealth accumulates in the hands of a privileged few, leaving others in a state of poverty. The famine here is not only a shortage of food, but also —a famine of justice, equity, and dignity.



– **Elon Musk, le chevalier rouge, représente la guerre**

Elon Musk incarne la Guerre. À travers ses diverses entreprises, de Tesla à SpaceX, et en particulier avec X (anciennement Twitter), il alimente les flammes d'un monde où la division et le conflit sont omniprésents. Sa vision politique belliqueuse, soutenant des idéologies extrémistes, exacerbe les tensions sociales et géopolitiques, tandis que X devient le champ de bataille des idées, où les affrontements verbaux et idéologiques ne cessent de se multiplier.

- **Elon Musk, the red rider, embodies war.**

Elon Musk embodies War. Through his various ventures, from Tesla to SpaceX, and particularly with X (formerly Twitter), he fuels the flames of a world where division and conflict are ever-present. His bellicose political stance, supporting extremist ideologies, exacerbates social and geopolitical tensions, while X becomes a battlefield of ideas, where verbal and ideological confrontations multiply endlessly.





– **Mark Zuckerberg, le chevalier blême, représente la mort.**

Mark Zuckerberg, à travers Facebook et son réseau de plateformes, incarne la Mort. Facebook a semé les graines de l'épidémie du Web 2.0, un phénomène qui a transformé la manière dont nous interagissons, consommons et vivons. Ce réseau social, initialement conçu pour connecter les individus, est devenu un instrument de contrôle, de surveillance et de censure. Il uniformise les pensées, manipule les masses et impose une vision du monde où le mercantilisme, la censure et le fascisme s'installent progressivement.

- **Mark Zuckerberg, the pale rider, represents death.**

Mark Zuckerberg, through Facebook and its network of platforms, embodies Death. Facebook sowed the seeds of the Web 2.0 epidemic, a phenomenon that transformed how we interact, consume, and live. Initially designed to connect individuals, this social network has become an instrument of control, surveillance, and censorship. It standardizes thought, manipulates the masses, and imposes a worldview where mercantilism, censorship, and fascism gradually take root.

Ainsi, à travers ces quatre figures emblématiques, nous voyons se dessiner les contours d'une nouvelle apocalypse numérique, où les idéaux de conquête, de guerre, de famine et de mort façonnent un monde interconnecté, mais profondément fracturé.

© Eljo Wellinton

Through these four iconic figures, we glimpse a new digital apocalypse, where the ideals of conquest, war, famine, and death shape an interconnected world that is profoundly fractured.

© Eljo Wellinton

Ken & Barbietruc

Ken

Dans l'histoire de l'humanité deux concepts se sont toujours opposés dans l'écriture de celle-ci, celui de qui s'obstine à poser des limites à notre imagination via des dogmes et celui qui invite à briser les chaînes du dogme et de l'ignorance. Avec Hors Dogma je me tiens debout de ce côté, alors brisons nos chaînes.

Barbietruc

Hors Dogma m'inspire un moment de respiration. Un temps donné pour venir exprimer un travail, une réflexion, une idée, une parole, qu'elle soit conventionnelle ou non. Je vais avoir la possibilité de la livrer sans filtre pour inciter l'échange et le partage.

In the history of humanity, two concepts have always opposed each other in its writing: the one that persists in setting limits to our imagination through dogmas and the one that invites us to break the chains of dogma and ignorance. With Hors Dogma I stand on this side, so let's break our chains.

Hors Dogma inspires me to take a moment to breathe. A time given to come and express a work, a reflection, an idea, a word, whether it is conventional or not. I will have the possibility to deliver it without filter to encourage exchange and sharing.

Calligraphies

Ce travail est né de la rencontre entre deux artistes. L'un en train de briser ses chaînes pour prendre son envol vers une nouvelle vie de libre expression. L'autre, un électron libre faisant fi des normes et des règles. C'est de la fusion de ces opposés que naît le cocktail qu'ils viennent partager avec vous.

This work was born from the meeting between two artists. One breaking his chains to take flight towards a new life of free expression. The other, a free electron ignoring norms and rules. It is from the fusion of these opposites that the cocktail they come to share with you is born.



© Ken & Barbietruc

Cette oeuvre présente l'inscription (**لا وجود لربا إل اه**)
(la woujoud lirab ilah), réalisée en écriture libre
(**خط كوف يا**) (khat hour) plutôt qu'en
(**خط كوفي**) (khat koufi), comme on pourrait l'imaginer.

Elle peut se traduire par « **il n'y a pas de dieu-maître** », une variation audacieuse de la célèbre devise anarchiste attribuée au socialiste Étienne Susini, puis popularisée par Auguste Blanqui. Cette phrase, reprise plus tard par Friedrich Nietzsche dans *Par-delà le bien et le mal*, incarne le rejet de toute autorité divine et terrestre. Elle s'inscrit dans la continuité de la pensée des Lumières et des révolutions culturelles qui ont encouragé l'émancipation individuelle, libérant ainsi chaque « brebis égarée » pour en faire un être pleinement responsable du monde qu'il choisit de bâtir.

Cette déclaration s'applique aux trois œuvres présentées ici — leurs expressions visuelles diffèrent, mais leur message demeure identique.



This artwork features the inscription (لا وجود لربا إل اه) (la woujoud lirab ilah), rendered in freeform script (خط كوف يا) (khat hour) rather than the more traditional (خط كوفي) (khat koufi), as one might expect.

It can be translated as “**there is no god-master,**” a bold variation of the well-known anarchist slogan originally attributed to the socialist Étienne Susini and later popularized by Auguste Blanqui.

This phrase, later echoed by Friedrich Nietzsche in Beyond Good and Evil, embodies the rejection of all divine and earthly authority. It aligns with Enlightenment thinking and the cultural revolutions that promoted individual emancipation—liberating each “lost sheep” and transforming them into beings fully responsible for the worlds they choose to build.

This statement applies to all three works presented here—their visual expressions may differ, but their core message remains the same.



© Ken & Barbietruc



© Ken & Barbietruc

Cette œuvre arbore la phrase (**الحرية تؤخذ ولا تُعطى**) (El houria toukhadh wa la touata), calligraphiée en écriture libre (**خط حر** (khat hour), en opposition aux styles traditionnels comme le (**خط كوفي** (khat koufi), souvent porteurs d'une charge religieuse ou institutionnelle. Se traduisant par « **La liberté se prend et ne se donne pas** », cette déclaration puissante rompt avec l'idée d'une émancipation accordée par une autorité supérieure. Elle résonne avec les luttes historiques pour l'autodétermination et la résistance face aux structures oppressives.

Par cette écriture revendicative, l'œuvre rappelle que la liberté n'est ni un don ni une faveur, mais une conquête. Dans la lignée des penseurs révolutionnaires et anarchistes, ce message défie l'ordre établi et invite chacun à s'approprier activement son destin. À travers cette calligraphie, le spectateur est interpellé : attendons-nous la liberté ou avons-nous le courage de la prendre ?

This work displays the phrase (**الحرية تؤخذ ولا تُعطى**) (El houria toukhadh wa la touata), written in free-style calligraphy (khat hour) **خط حر** as opposed to traditional styles like kufi script (khat koufi) **خط كوفي** which are often associated with religious or institutional authority. Translated as **"Freedom is taken, not given,"** this powerful statement breaks away from the idea of emancipation granted by a higher power. It echoes historical struggles for self-determination and resistance against oppressive systems.

Through this assertive form of writing, the work emphasizes that freedom is not a gift nor a favor, but a conquest. In the spirit of revolutionary and anarchist thinkers, this message challenges the established order and calls upon each individual to actively claim their own destiny. Through this calligraphy, the viewer is confronted with the question: do we wait for freedom, or do we have the courage to seize it?





Cette œuvre présente la phrase (لا إله إلا الله) (La ilah wa la rab), calligraphiée en écriture libre (خط حر) (khat hour), en rupture avec les styles classiques tels que le (خط كوفي) (khat koufi), souvent associés aux textes religieux.

Traduite littéralement par « ni dieu ni seigneur », cette expression s'inscrit dans la tradition des pensées émancipatrices qui rejettent toute autorité transcendante. Elle fait écho à la célèbre devise anarchiste « Ni Dieu ni maître », popularisée par Auguste Blanqui, puis reprise par Friedrich Nietzsche dans Par-delà le bien et le mal.

Loin d'un simple rejet, cette calligraphie incite à une réflexion profonde sur la construction des dogmes et sur la nécessité d'une autonomie intellectuelle et sociale. Par cette réinterprétation iconoclaste d'une écriture historiquement investie de sacralité, l'œuvre invite à dépasser les cadres établis et à imaginer un monde affranchi des contraintes imposées.

This work features the phrase (لا إله إلا الله) (La ilah wa la rab), written in free-style calligraphy (خط حر) (khat hour), breaking away from traditional styles such as kufi script (خط كوفي) (khat koufi), often associated with religious texts.

Literally translated as **“neither god nor lord,”** this expression aligns with emancipatory ideologies that reject all forms of transcendent authority.

It resonates with the famous anarchist slogan **“No Gods, No Masters,”** popularized by Auguste Blanqui and later echoed by Friedrich Nietzsche in Beyond Good and Evil.

Far from being a mere rejection, this calligraphy invites deep reflection on the construction of dogma and the need for intellectual and social autonomy. Through this iconoclastic reinterpretation of a script historically invested with sacred meaning, the work calls on us to move beyond established frameworks and to envision a world freed from imposed constraints.



L'élève



L'Élève est un ancien croyant ayant exploré divers courants religieux et philosophiques avant de prendre du recul par rapport aux dogmes. Sa quête de vérité et son intérêt pour les grandes questions de l'existence l'ont poussé à fonder R.P.M.P, un serveur Discord dédié aux débats ouverts. Sur cette plateforme, croyants et non-croyants, de toutes orientations politiques, échangent librement autour des thèmes de la religion, de la philosophie, de la métaphysique et de la politique. L'Élève y voit un espace essentiel pour cultiver la tolérance et enrichir la compréhension mutuelle, encourageant chacun à explorer et à remettre en question ses convictions dans un esprit de dialogue respectueux.

L'Élève is a former believer who explored various religious and philosophical currents before taking a step back from dogmas. His quest for truth and his interest in the big questions of existence led him to found R.P.M.P, a Discord server dedicated to open debates. On this platform, believers and non-believers, of all political orientations, exchange freely around the themes of religion, philosophy, metaphysics and politics. The Student sees it as an essential space to cultivate tolerance and enrich mutual understanding, encouraging everyone to explore and question their beliefs in a spirit of respectful dialogue.

RPMP

Ce projet vidéo interactif et immersif est une extension de ma démarche personnelle, qui vise à créer un espace où les idées, souvent opposées, peuvent se rencontrer dans un cadre respectueux et constructif. Le serveur Discord R.P.M.P. est né de mon désir de réunir des individus de toutes croyances, idéologies et origines politiques autour des grandes questions qui façonnent notre compréhension du monde. À travers cette exposition, je souhaite donner à voir ce lieu virtuel de débat sous un autre angle, où les dialogues sont plus qu'un échange de mots, mais une invitation à la réflexion profonde.

L'expérience immersive que je propose permet de plonger les visiteurs dans l'univers du serveur, un espace où la pluralité des opinions est non seulement possible mais essentielle. Chacun peut y prendre part. Les discussions portent sur des sujets aussi variés que la religion, la philosophie, la métaphysique et la politique, et chaque scène présente des échanges qui illustrent cette diversité d'opinions. Ces débats transcendent les frontières géographiques, car n'importe qui, de n'importe quel coin du monde, peut rejoindre ce serveur et y contribuer.

À travers ce projet, je cherche à montrer que le vrai débat ne réside pas seulement dans l'affrontement des opinions, mais dans la capacité de remettre en question ses propres certitudes et de respecter celles des autres. Ce n'est pas une quête pour imposer une vérité, mais pour explorer ensemble les multiples facettes de la réalité.

Dans cet espace interactif, chaque visiteur devient à son tour acteur, influençant le déroulement des échanges et prenant part à cette aventure intellectuelle. L'objectif est d'encourager chacun à s'ouvrir aux différentes perspectives, à apprendre à écouter activement et à nourrir un dialogue qui dépasse les clivages habituels. Ce projet est une invitation à redéfinir le débat comme un acte de recherche commune, où l'on peut aussi bien se questionner que se comprendre.

www.discord.com/invite/rpmp-1210621153429954590

RPMP

This interactive and immersive video project is an extension of my personal approach, which aims to create a space where ideas, often opposed, can meet in a respectful and constructive setting. The R.P.M.P. Discord server was born from my desire to bring together individuals of all beliefs, ideologies and political origins around the big questions that shape our understanding of the world. Through this exhibition, I want to show this virtual place of debate from another angle, where dialogues are more than an exchange of words, but an invitation to deep reflection.

The immersive experience that I propose allows visitors to immerse themselves in the universe of the server, a space where the plurality of opinions is not only possible but essential. Everyone can take part. The discussions cover topics as varied as religion, philosophy, metaphysics and politics, and each scene presents exchanges that illustrate this diversity of opinions. These debates transcend geographical borders, because anyone, from any corner of the world, can join this server and contribute to it.

Through this project, I seek to show that the real debate does not only reside in the clash of opinions, but in the ability to question one's own certainties and respect those of others. It is not a quest to impose a truth, but to explore together the multiple facets of reality.

In this interactive space, each visitor in turn becomes an actor, influencing the course of the exchanges and taking part in this intellectual adventure. The objective is to encourage everyone to open up to different perspectives, to learn to listen actively and to nourish a dialogue that goes beyond the usual divisions. This project is an invitation to redefine the debate as an act of common research, where we can question ourselves as well as understand each other.



R.P.M.P.

Le serveur Discord RPMP (Religion, Philosophie, Métaphysique, Politique) est un espace d'échanges intellectuels et de débats passionnants autour de ces quatre grands thèmes.

Les sujets abordés incluent

- Religion : Discussions sur la spiritualité, les doctrines religieuses et les perspectives théologiques.
- Philosophie : Exploration des questions fondamentales sur l'existence, la connaissance, la morale et la raison.
- Métaphysique : Analyse des concepts abstraits comme l'être, le temps, l'espace et la causalité.
- Politique : Débats sur les systèmes politiques, les idéologies et les questions contemporaines.

un lieu unique où les discussions intellectuelles s'épanouissent, et où chaque membre peut exprimer et confronter ses idées dans une atmosphère respectueuse et stimulante.

The RPMP Discord Server (Religion, Philosophy, Metaphysics, Politics) is a space dedicated to intellectual exchange and stimulating debate around these four major themes

The topics explored include:

- Religion: Discussions on spirituality, religious doctrines, and theological perspectives.
- Philosophy: Exploration of fundamental questions concerning existence, knowledge, morality, and reason
- Metaphysics: Analysis of abstract concepts such as being, time, space, and causality.
- Politics: Debates on political systems, ideologies, and contemporary issues.

It is a unique environment where intellectual discussion can flourish, and where every member is encouraged to express and challenge ideas in a respectful and engaging atmosphere.

Mestoura



La Méditerranée et sa lumière m'ont vue grandir. Très tôt, j'ai été fascinée par la photographie, son langage silencieux et sa capacité à suspendre l'éphémère. Son histoire, des premières plaques argentiques aux pixels d'aujourd'hui, me captive. Grâce à la technologie, l'autodidacte que je suis peut capturer ce qui, en un battement de cils, pourrait disparaître.

Ce qui me passionne dans le travail des photographes, c'est cette tension entre l'instant et l'éternité. L'avant et l'après d'une image continuent de résonner en nous, comme un écho persistant. À l'instar d'un certain cinéma, l'œuvre continue d'exister et de grandir en nous en sollicitant notre imaginaire, nos projections, nos angoisses et nos espoirs.

À l'aube de mes 40 ans, dans un monde où les dogmes qu'on croyait révolus renaissent et s'embrasent, j'aspire à renforcer une croyance qui m'anime profondément : celle du pouvoir de l'art. Un pouvoir d'éveil, de questionnement, de résistance, mais aussi de guérison.



The Mediterranean and its light watched me grow up. From an early age, I was fascinated by photography—its silent language and its ability to suspend the fleeting moment. Its history, from the earliest silver plates to today's pixels, continues to captivate me. Thanks to technology, I—an autodidact—am able to capture what might vanish in the blink of an eye.

What fascinates me in the work of photographers is that tension between the instant and eternity. The before and after of an image continues to resonate within us, like a lingering echo. Like certain forms of cinema, the work lives on and grows within us, stirring our imagination, our projections, our fears and our hopes.

As I approach my 40th year, in a world where dogmas we thought long gone are rising again in flames, I seek to strengthen a belief that moves me deeply: the belief in the power of art. A power to awaken, to question, to resist—but also to heal.

Je suis debout, ici, au carrefour de l'innocence et de la tragédie humaine.

J'explore à travers la photographie, la dichotomie entre la pureté de l'enfance et la brutalité de la désillusion.

Je veux rappeler cette innocence, sans le carcan des dogmes, des normes, des peurs. Celle qui survit à nos traumatismes.

Les éléments visuels jouent avec des symboles de l'absurde pour rappeler l'incongruité d'un système qui punit ceux qui choisissent de penser différemment.

I am standing here at the intersection of innocence and human tragedy.

I explore through photography the dichotomy between the purity of childhood and the brutality of disillusionment.

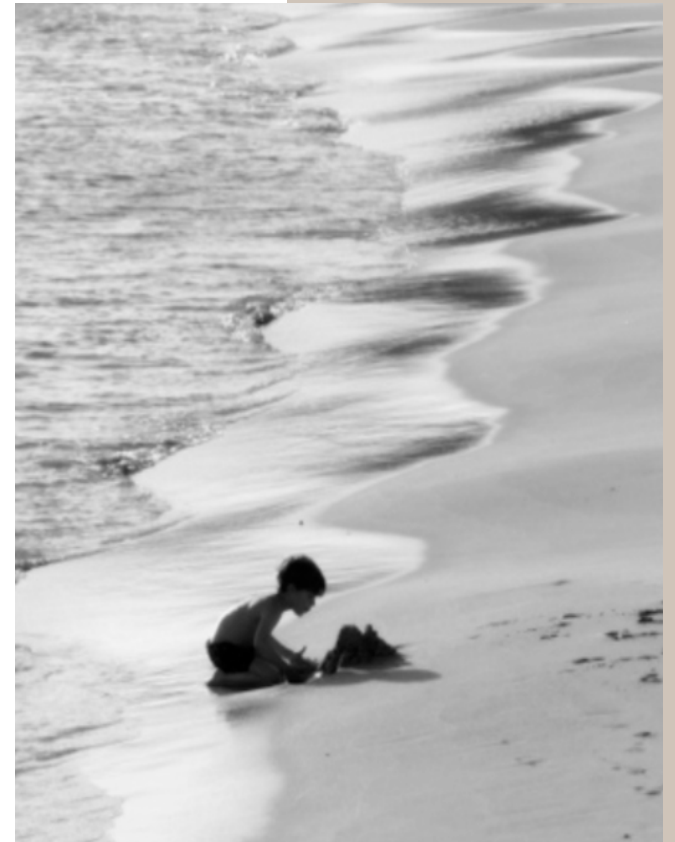
I want to recall this innocence, without the shackles of dogmas, norms, fears. The one who survives our traumas.

The visual elements play with symbols of the absurd to remind us of the incongruity of a system that punishes those who choose to think differently.





© Mestoura



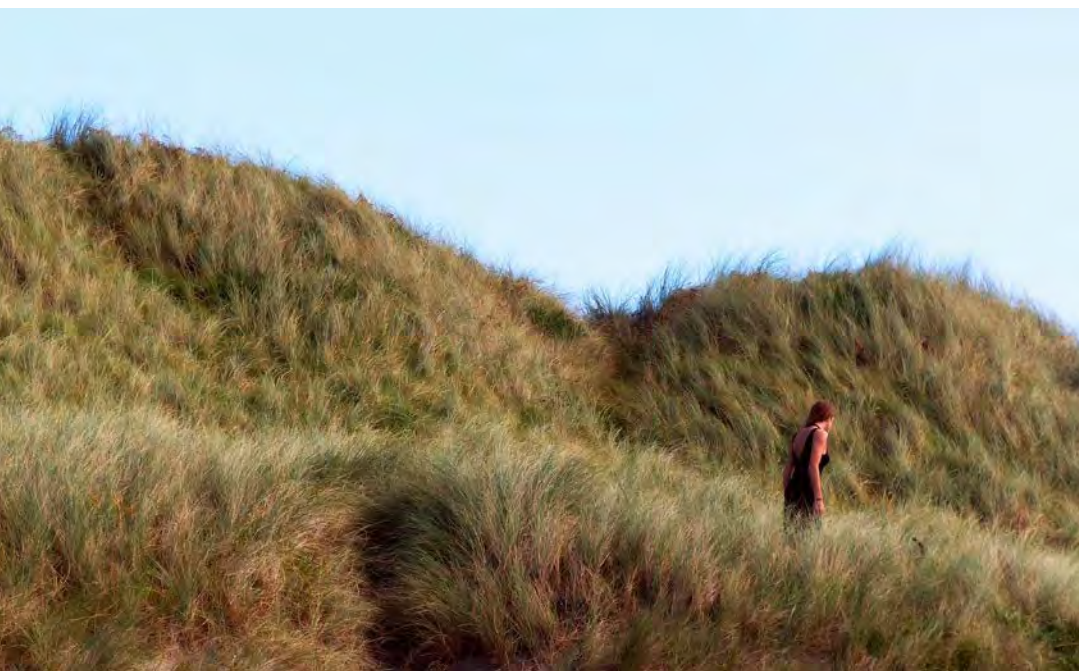
© Mestoura



© Mestoura

© Mestoura





© Mestoura



© Mestoura



© Mestoura



© Mestoura



TaT

(Ko Te Wdai)

TAT (KO TE WAI)
TE WAI (TĀT)

**NŌ WHAINGAROA / WAIKATO AHĀU, ET NOHO ANA KI
TĀMAKI MAKĀURAU ME TEMOKOIA.**

Élevée sous le regard bienveillant de Maungarei à Panmure, Tāmaki Makaurau, je suis une artiste locale profondément ancrée dans ma communauté vibrante.

Mon parcours artistique englobe la calligraphie, le graffiti, la photographie, les beaux-arts et l'animation, mêlant récits culturels et imagination. Chaque création, nourrie d'expériences personnelles, transforme des gribouillis spontanés en explorations profondes de l'identité et de la condition humaine.

À travers des visuels audacieux et des compositions soignées, j'invite le spectateur à entrer dans mon univers créatif, en lui offrant un regard singulier sur la beauté et la complexité de la vie. Mon travail est une célébration sincère de la communauté, de la culture et du lien.

@ instagram - cyxe2020

Raised under the watchful gaze of Maungarei in Panmure, Tāmaki Makaurau, I am a local artist deeply rooted in my vibrant community. My artistic journey spans calligraphy, graffiti, photography, fine arts, and animation—blending cultural narratives with imagination. Each creation is grounded in personal experience, transforming spontaneous doodles into profound explorations of identity and the human condition.

Through bold visuals and intricate design, I invite viewers into my creative world, offering a unique perspective on the beauty and complexity of life. My work is a heartfelt celebration of community, culture, and connection.



© TAT (KO TE WAI)

Dans mon travail, He Kūmara incarne à la fois la perte et la réappropriation. Chaque pièce reflète les fractures imposées à notre mode de vie : l'effacement du te reo Māori, la suppression du tikanga et l'aliénation du whenua qui nous nourrissait autrefois. Cette déconnexion s'exprime dans des peintures et des sculptures fragmentées, symboles d'éléments épars mais durables de notre identité.

Mon processus créatif vise à combler ces ruptures. Des teintes audacieuses inspirées du kūmara et des détails minutieux rendent hommage aux récits de nos tīpuna – celles et ceux qui ont subi l'impact de la colonisation, et celles et ceux qui poursuivent aujourd'hui le chemin du renouveau. Les traces rouges semblables à des graffitis dans mon travail expriment la résistance et la réappropriation, tandis que les formes calligraphiques de whakapapa, Mauri, Mana et Māramatanga font résonner les voix persistantes de nos ancêtres.

He Kūmara invite les spectateurs à se confronter à notre histoire, à réfléchir aux complexités de la colonisation tout en célébrant notre résilience. L'œuvre nous pousse à voir au-delà de la perte, à reconnaître la force et la beauté présentes dans notre survie. C'est à la fois une lamentation et une célébration – un voyage visuel qui nous reconnecte à nos racines, à notre whenua et à notre identité.

À travers He Kūmara, je partage notre histoire de survie et d'espoir. Il porte l'esprit du kūmara : résilient, nourrissant et durable – symbole de ce que nous étions, de ce que nous sommes, et de ce que nous deviendrons.

In my work, He Kūmara embodies both loss and reclamation. Each piece reflects the fractures imposed on our way of life: the erasure of te reo Māori, the suppression of tikanga, and the alienation from whenua that once nourished us. These disconnections emerge through fragmented paintings and sculptures—symbolising scattered, yet enduring, pieces of our identity.

My creative process seeks to bridge these ruptures. Bold hues inspired by kūmara and intricate details pay tribute to the stories of our tīpuna—those who endured the impacts of colonisation and those who continue the path of revival. Graffiti-like red smears across my work signify both resistance and reclamation, while calligraphic forms of whakapapa, Mauri, Mana, and Māramatanga echo the enduring voices of our ancestors.

He Kūmara invites viewers to confront our history, to reflect on the complexities of colonisation while celebrating our resilience. It challenges us to see beyond the narrative of loss, to recognise the strength and beauty within our survival. This work is both a lament and a celebration—a visual journey reconnecting us with our roots, our whenua, and our identity.

Through He Kūmara, I share our story of survival and hope. It carries the spirit of the kūmara: resilient, nourishing, and enduring—a symbol of who we were, who we are, and who we are becoming.



He Kūmara © TAT (KO TE WAI)





© TAT (KO TE WAI)



Eyes of Hineahuone © TAT (KO TE WA)



RONGOMĀTĀNE © TAT (KO TE WAI)



WHENUA © TAT (KO TE WAI)





COLONISATION OF TE AO MAAORI © TAT (KO TE WAI)



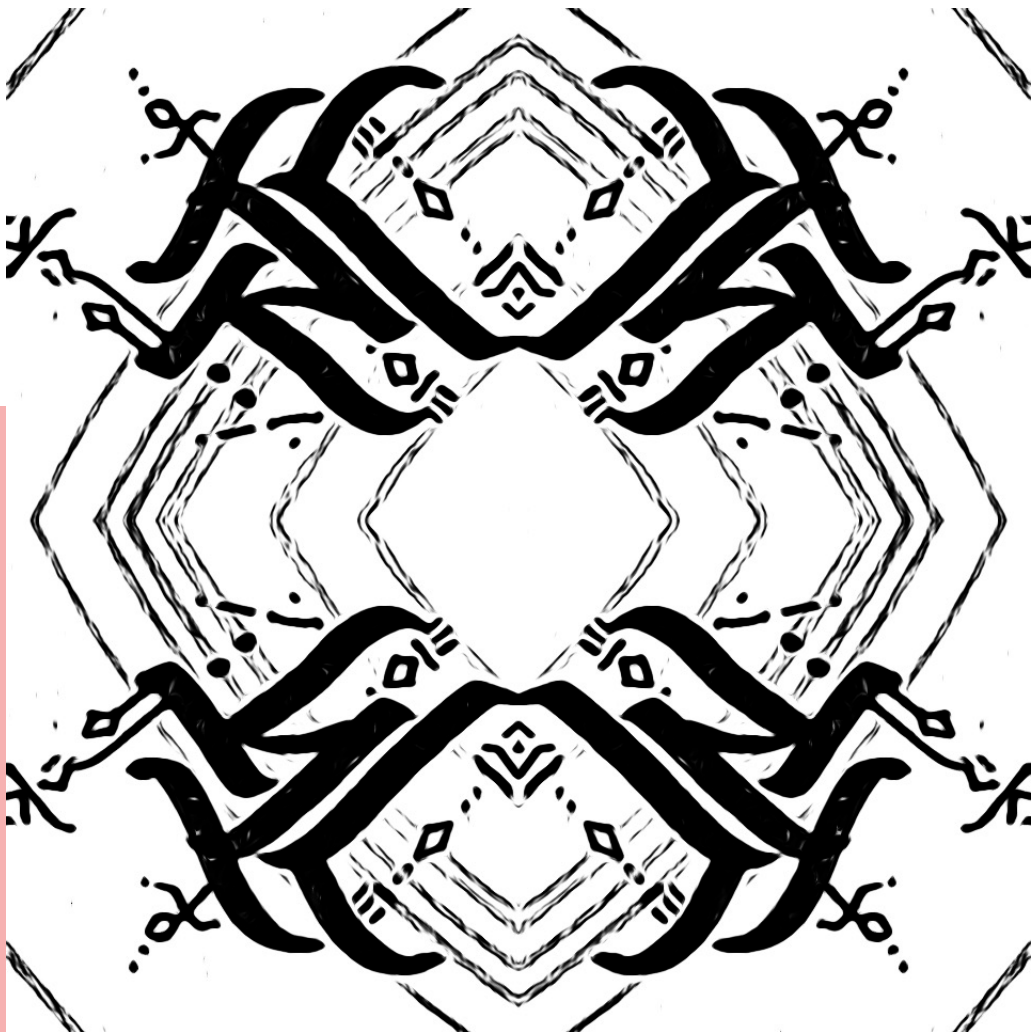
© TAT (KO TE WAI)



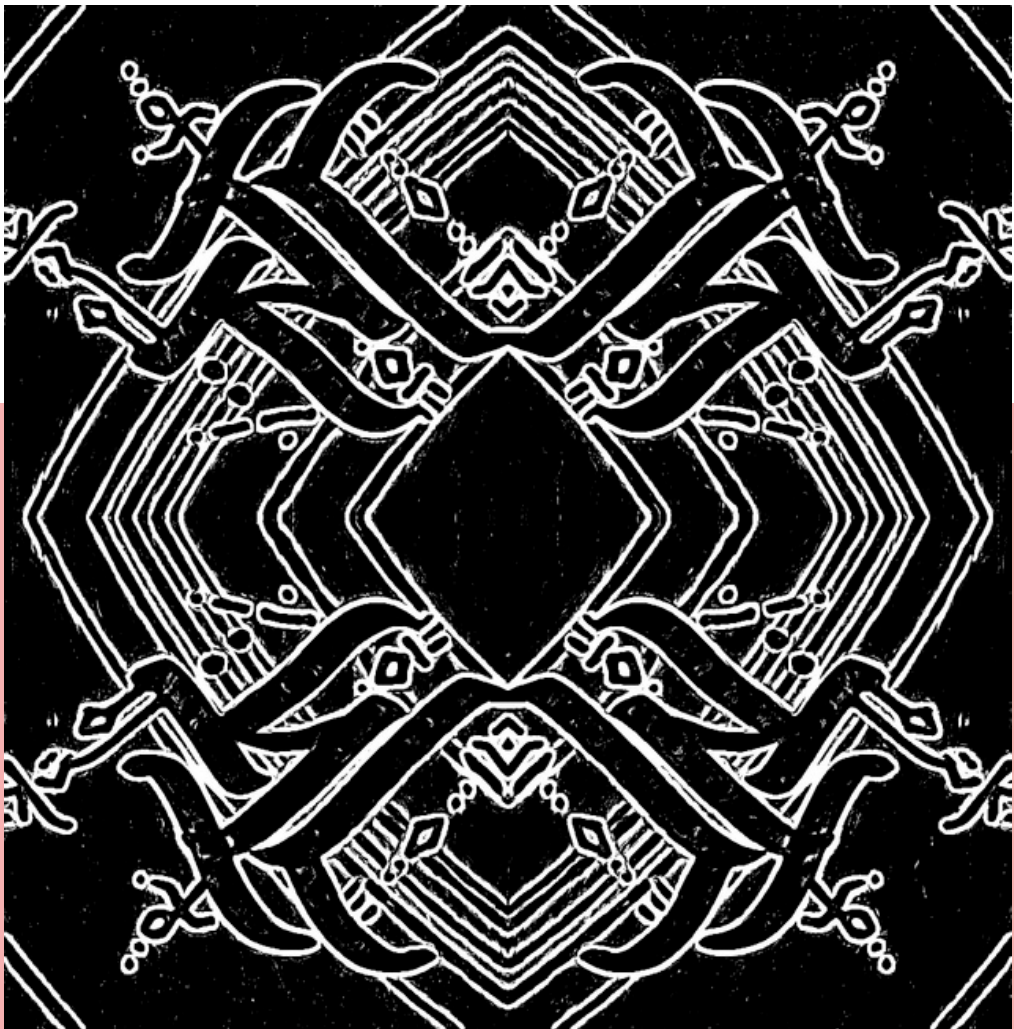
© TAT (KO TE WAI)



© TAT (KO TE WAI)



© TAT (KO TE WAI)



© TAT (KO TE WAI)



© TAT (KO TE WAI)



© TAT (KO TE WAI)

© TAT (KO TE WAI)



Nocturnes
Dialogue
Rencontre

Artistes
Cinéastes
Musiciens
Guests
Public ...

Artists Musicians
Filmmakers Guests
Public

LAÏCITÉ
...

Nocturnes
Dialogue
Rencontre



Nadia El Fani

Athée, féministe et défenseuse de la liberté d'expression, elle s'impose comme une voix engagée du cinéma.

Née d'une mère française et d'un père tunisien, Nadia El Fani grandit dans un milieu marqué par l'activisme politique de son père, Béchir El Fani, à qui elle dédie le film *Ouled Lenine* en 2008. Elle débute en 1982 comme stagiaire sur *Besoin d'amour* de Jerry Schatzberg, avant d'assister des réalisateurs tels que Roman Polanski, Nouri Bouzid et Franco Zeffirelli. Dès 1990, elle réalise ses premiers courts-métrages et fonde la société Z'Yeux Noirs Movies en Tunisie. En 2002, elle s'installe à Paris lors de la post-production de son premier long-métrage, *Bedwin Hacker*.

a-propos | About: Nadia El Fani
@nadfani

@ cinematunisien.com

Documentaire *Ni Allah, ni maître ! Sans-Dieu-Ni-Maître*

Nadia El Fani

An atheist, feminist, and advocate for freedom of expression, she established herself as a committed cinematic Voice.

Born to a French mother and a Tunisian father, Nadia El Fani grew up in an environment shaped by her father Béchir El Fani's political activism, to whom she dedicated the film *Ouled Lenine* (2008). She started in 1982 as an intern on Jerry Schatzberg's *Besoin d'amour*, later assisting directors such as Roman Polanski, Nouri Bouzid, and Franco Zeffirelli. In 1990, she began directing short films and founded Z'Yeux Noirs Movies in Tunisia. In 2002, she moved to Paris during the post-production of her first feature, *Bedwin Hacker*.

NADIA EL FANI

LAÏCITÉ

LAÏCITÉ, INCH'ALLAH ! / MÊME PAS MAL

Article de Frida Dahmani, Jeune Afrique – Rubrique Politique/Tunisie, 2011, à propos de Nadia El Fani :
« Dans le contexte confus et tendu de la transition vers la démocratie, le thème de la laïcité, mal expliqué et mal perçu, cristallise toutes les attentions. »

« La religion empiète sur notre façon de penser. Ce n'est pas parce que je suis athée que je n'ai pas de morale. »
— Entretien avec la réalisatrice Nadia El Fani, Forum des Images, Un état du monde Un web magazine qui questionne le monde à travers le prisme des images – www.slate.fr

Laure Daussy, journaliste à Charlie Hebdo, écrit à son sujet :
« Nadia El Fani a été soutenue en France, mais elle a dû faire face à un autre ennemi des athées... »

Article by Frida Dahmani, Jeune Afrique – Politics/Tunisia, 2011, on Nadia El Fani : « In the confused and tense context of the transition to democracy, the issue of secularism—poorly explained and widely misunderstood—has become the centre of attention.»

«Religion encroaches upon our way of thinking. Just because I am an atheist does not mean I lack morals.»
— Interview with filmmaker Nadia El Fani, Forum des Images, Un état du monde, a web magazine that questions the world through the lens of imagery – www.slate.fr

Laure Daussy, journalist for Charlie Hebdo, writes of her:
«Nadia El Fani was supported in France, but she also had to face another enemy of atheists...»

Catalina Gimenez

Fille d'un père gitan-andalou et d'une mère navarraise, Catalina Gimenez s'est imprégnée très tôt de cet héritage culturel et familial au point de devenir une véritable cantaora flamenco mais aussi pionnière dans l'enseignement de cet art du chant si particulier.

à-propos <https://www.lesmursparlent.fr>
Catalina-Gimenez-Chanteuse-de-flamenco
@ catalina.artiste
+
@cat.gimenez



Catalina Gimenez

Daughter of an Andalusian Gitano father and a Navarrese mother, Catalina Gimenez absorbed her rich cultural and family heritage from an early age. She has since become a true cantaora of flamenco and a pioneer in teaching this unique and deeply expressive art form.

More at: [lesmursparlent.fr](https://www.lesmursparlent.fr) – Catalina Gimenez, Flamenco Singer
Instagram: @catalina.artiste + @cat.gimenez



@radiofrance.
fr – France Bleu
Reportage : Catalina
Gimenez évoque ses
années d'enseignement
du flamenco en France
Par Gratiane de Rigaud,
dans Le Cahier de Catalina
Gimenez.

@radiofrance.
fr – France Bleu
Report: Catalina Gimenez
reflects on her years of
teaching flamenco in France
By Gratiane de Rigaud,
featured in Le Cahier
of Catalina Gimenez.



B R I G A N D E

Artiste visuelle au croisement de la musique électronique et du patrimoine. Elle allie tradition et technologie, et collabore avec M. Dierstein à la restauration d'instruments anciens, notamment pour la nouvelle génération des Ondes Martenot.

brigande.fr

B R I G A N D E

Visual artist working at the intersection of electronic music and heritage. She fuses tradition with technology and collaborates with Mr. Dierstein on restoring vintage instruments, contributing to the new generation of Ondes Martenot.

brigande.fr



NOCTURNES: N°1

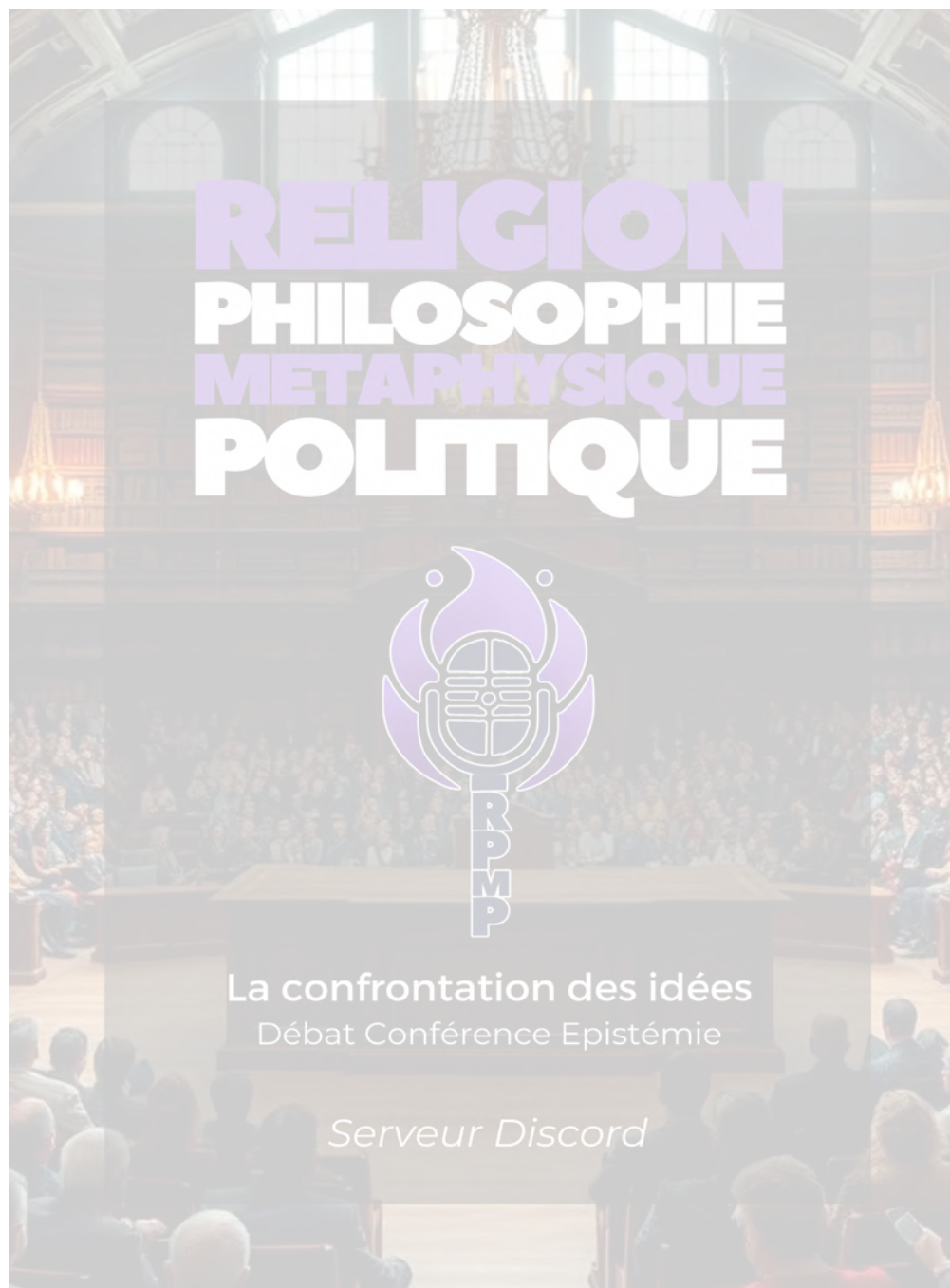
R.P.M.P.

Religion Philosophie
Métaphysique Politique

Le serveur Discord RPMP (Religion, Philosophie, Métaphysique, Politique) est un espace d'échanges intellectuels et de débats passionnants autour de ces quatre grands thèmes.

L'expérience immersive que je propose permet de plonger les visiteurs dans l'univers du serveur, un espace où la pluralité des opinions est non seulement possible mais essentielle. Chacun peut y prendre part. Les discussions portent sur des sujets aussi variés que la religion, la philosophie, la métaphysique et la politique. Chaque scène présente des échanges qui illustrent cette diversité d'opinions. Ces débats transcendent les frontières géographiques, car n'importe qui, de n'importe quel coin du monde, peut rejoindre ce serveur et y contribuer.

R.P.M.P.



NOCTURNES #1

R.P.M.P.

Religion Philosophie
Métaphysique Politique

The RPMP Discord server (Religion, Philosophy, Metaphysics, Politics) is a space for intellectual exchanges and engaging debates on these four major topics.

An immersive experience allows visitors to dive into the world of the server, a space where the diversity of opinions is not only possible but essential.

Everyone can participate. The discussions cover a wide range of topics such as religion, philosophy, metaphysics, and politics.

Each scene presents exchanges that illustrate this diversity of opinions.

These debates transcend geographical boundaries, as anyone from anywhere in the world can join the server and contribute.

R.P.M.P.
www.discord.com

NOCTURNE 2

MUSIC
HORS DOGME

FEATURE

BRIGANDE
+
Wellwellsound
+
Urbrain
&
Guests

MUSIQUE(S) INSTALLATION NUMÉRIQUES



wellwellsound

wellwell

paris, France

ARTIST PRO

+ Invités

+ Guests

MUSIC(S)

DIGITAL
INSTALLATION



BRIGANDE

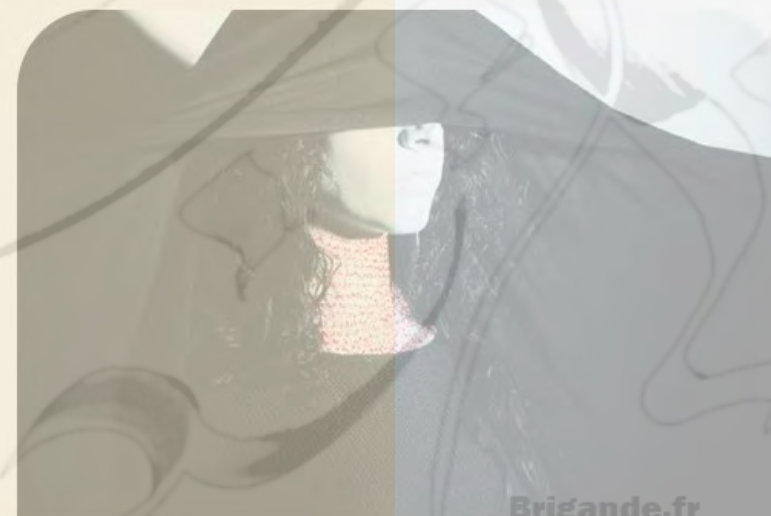
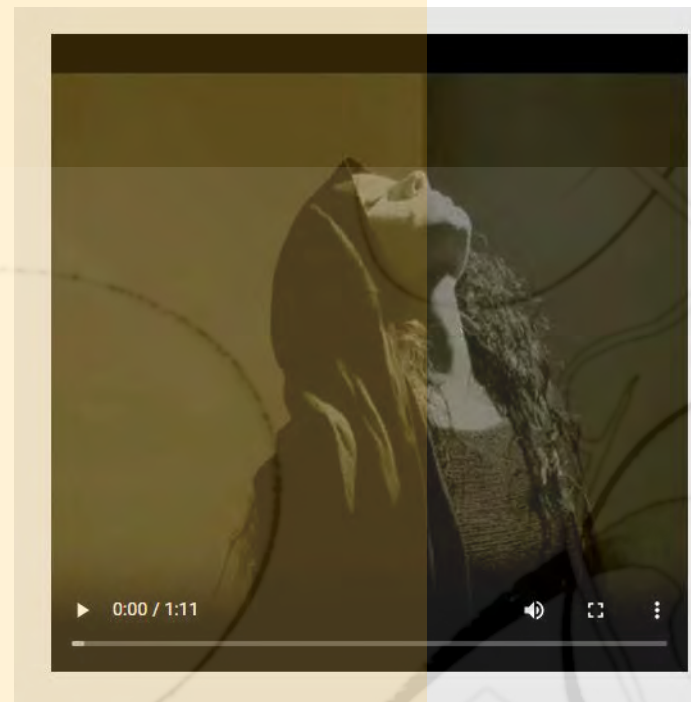
Musique électronique, un travail fondé sur le partage et l'engagement avec les publics, mêlant tradition et nouvelles technologies pour une fusion unique. | Electronic music grounded in sharing and engagement with audiences, blending tradition and new technologies into a unique fusion.

brigande.fr

@humanitiesartsandsociety - brigande

ARTISTE
COMPOSITRICE
MUSICIENNE

Brigande.fr
design : ZenTwo



Brigande.fr

design : ZenTwo

HUMAN - GENDER

wellwellsound

alias Eljo Wellington

un producteur de dub et sélecteur reggae aux multiples influences. De King Tubby, Lee Scratch Perry et Scientist à Joe Meek, Kraftwerk ou RZA, il aime réadapter des riddims classiques en style 8-bit tout en explorant d'autres univers comme le hip-hop ou le dubstep. Actuellement, il travaille sur divers projets avec différents artistes, dont Don Camilo, et prépare de nouvelles productions.

@ soundcloud.com/wellwellsound

wellwellsound

alias Eljo Wellington

A dub producer and reggae selector with a wide range of influences. From King Tubby, Lee Scratch Perry, and Scientist to Joe Meek, Kraftwerk, and RZA, he enjoys reimagining classic riddims in an 8-bit style while also exploring other sonic territories such as hip-hop and dubstep. He is currently working on various projects with different artists, including Don Camilo, and preparing new releases.

www.wellwellsound.free.fr/www-rss.php



digital installations
Photography

ALEXANDRE URBRAIN

Artiste polyvalent, Alexandre Réty est surtout connu pour ses images grands formats d'une définition implacable. Son travail révèle une véritable fascination pour les paysages urbains. Ses photographies présentent un intérêt architectural.

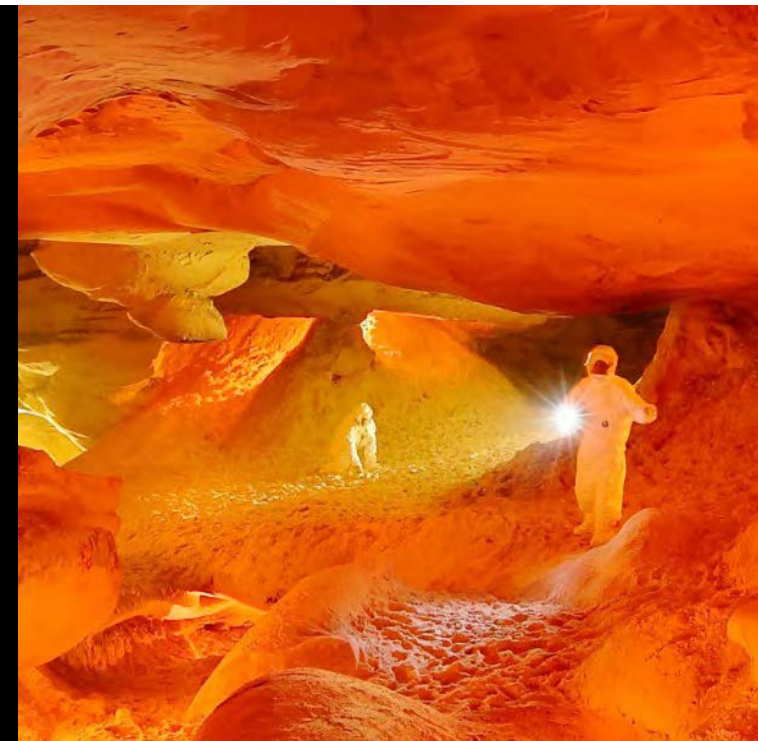
Read further here
URBRAIN.NET

Digital Installations
Photography

ALEXANDRE URBRAIN

A versatile artist, Alexandre Réty is best known for his large-format images of striking precision. His work reveals a deep fascination with urban landscapes, and his photographs stand out for their architectural interest.

Read further here
URBRAIN.NET





© Britta Sweetling



45/47 rue Ramponeau Paris 20 - M° Belleville [L2 - 11]
Ouverture du jeudi au samedi 11H-19H
ou sur rendez-vous uniquement
contact@memoire-a-venir.org / Tel: 09 51 17 18 75
www.memoire-a-venir.org / humanitiesartsandsociety.org



PARPARTENAIRES ASSOCIÉS

UNESCO-Most
Conseil International de la Philosophie et
des Sciences Humaines - CIPSH
Aphelieia project
The Jena Declaration
Ville de Paris



MÉMOIRE
DE
L'AVENIR

ISBN 978-2-494524-20-0